BE LOVE

サイコーの夏がはじまるッ!!

あたらしい季節!
かるたと仲間とキラキラの日々!!

来次由紀
ちはやふる

最新KC17巻
6月13日発売!!

★連動企画★
Tシャツプレゼント第2弾
千早が着てる
このTシャツがあたるかも!?
応募は次号から!!

祝 優勝!!

ねこしっじ
桑田乃梨子
コミックス3巻
6月13日発売!

子育てたんたん
—愛と妄想のヲタ育児日記—
南国ばなな
コミックス2巻

毎月
1日・15日
発売
定価410円
ビーラブ
2012 6/15
12

[ショートコミック]
ふくふくんにゃ〜ん
こなみかなた
おたるがアメリカーナ
真斗まあの

大人気感謝!
美麗カラーつき♥
明治緋色綺譚
リカチ

最新コミックス
4巻発売中!
屍活師
—女王の法医学—
杜野亜希

みみつく
深見じゅん
生徒諸君!
—最終章・旅立ち—
庄司陽子
おかめ日和
八江喜和
春夏秋冬Days
藤末さくら
ひまわり!!
愛本みずほ
エア彼
大久保ヒロミ
放課後カルテ
日生マユ

ちはやふる

Poem 94

鬼強・新キター！＼(^o^)／
コミックス「ちはやふる」
最新17巻6月13日発売!!

みんなで絶・賛・合・宿・中！

もっともっと、
かるた強く
なっちゃお♪

末次由紀
Yuki Suetsugu

アニメ
「ちはやふる」
大人気放送中!!
読売テレビ　毎週月曜深夜26:44～
広島テレビ　毎週火曜深夜25:34～
日テレプラス　毎週火曜22:30～
アニメ「ちはやふる」DVD
vol.1～6
絶賛発売中!

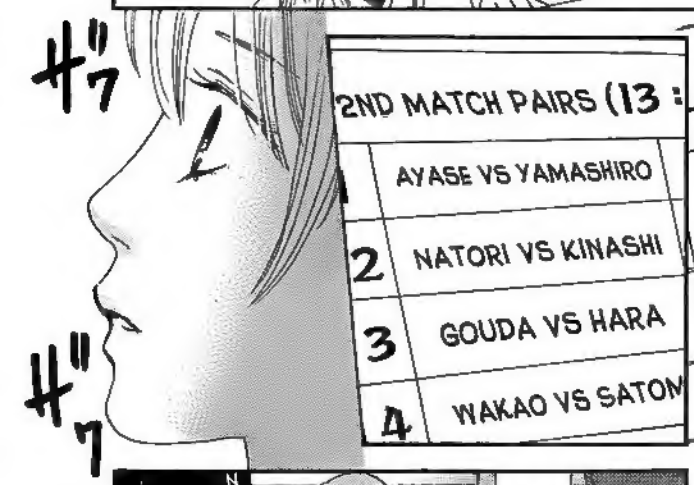
METROPOLITAN AREA
A CERTAIN PLACE
KITANO RESIDENCE (SUIHOKU SOCIETY TRAINING CAMP)
KANA-CHAN GONE HOME?!
EH?!
PRESIDENT,
LEAVE THE OTHERS TO ME!
I SHOULD'VE GONE TO FUJISAKI CAMP INSTEAD!
BE QUIET, YUUSEI! BETTER GIVE ME A SHOULDER RUB.
KANA-CHAN'S PLACE IS WITHIN WALKING DISTANCE FROM HERE, SO...
THAT'S NOT HOW A CAMP'S SUPPOSED TO BE!
I WAS SO LOOKING FORWARD TO A SLEEPOVER WITH KANA-CHAN! ♡
YOU'RE SUPPOSED TO DO A TEST OF COURAGE, PLAY WITH FIREWORKS AND FIGHT WITH PILLOWS!

FUKUOKA
6 A.M.
FUJISAKI TRAINING CAMP
DAY 2
はっ
YOU DO YOUR BEST TO DEVELOP YOUR RELATIONSHIP WITH CHIHAYA-CHAN!
IT'S SUMMER, AFTER ALL!
THERE!
THAT IS YOUR TARGET!
RUN TO BEST OF YOUR ABILITY UP THIS HILL ROAD ALL THE WAY TO THERE!
3
はっ
はっ
はっ
SHE SAID, 'MOUNTAIN CLIMBING'...
EXCEPT IT'S A LOT MORE LIKE 'MOUNTAIN RUNNING'...!
Canuta

がくっ
がくっ
AFTER GOING BACK DOWNHILL MY KNEES FEEL REALLY FUNNY...
WHAT WAS THAT...?
COUNTRY-SIDE RUNNING OR SOME-THING...?
NOW I GET WHY FUJISAKI PLAYERS ARE STRONG PHYSICALLY...
はーい
はーい
はーい
はーい
EH?
NOT ALL OF THEM, I GUESS ...?
FUJISAKI
Curse you...
Mashima seems to be totally peachy, too...
Curse you, former member of a soccer club...
Canta

...IS DISTINCTLY STRONGER WHEN YOU'RE NOT AROUND".
.....
Caruta
~MASHIMA...
.....
WHAT DOES THAT MEAN?
WHAT DOES THAT MEAN,
HYORO-KUN...?
TONIGHT OUR CAMP CLOSES. BEFORE THAT, EACH OF YOU WILL PLAY 4 MATCHES.
YESTERDAY MATCHUPS WERE PRETTY MUCH RANDOM, WITHOUT CONSIDERING YOUR INDIVIDUAL ABILITIES. TODAY'S MATCHUPS WERE DRAWN UP BY ME PERSONALLY.
THE MATCHUP TABLES FOR THE FIRST 3 MATCHES ARE BEING PINNED UP AS WE SPEAK.

ONCE YOU CHECK THE TABLES, PROCEED TO YOUR SEAT ACCORDING TO YOUR NUMBER.
#17
FUJIBAKI
I WILL DECIDE YOUR OPPONENT FOR THE 4TH MATCH AFTER I SEE YOUR RESULTS IN THE FIRST THREE.


#17
2ND MATCH PAIRS (13 :
1 AYASE VS YAMASHIRO
2 NATORI VS KINASHI
3 GOUDA VS HARA
4 WAKAO VS SATON

3RD MATCH PAIRS
1 AYASE VS YAMASHIRO
2 MORIMOTO VS SATSUKI
ROKUSE VS GOTOU

1ST MATCH PAIRS (10 : 30
1 AYASE VS YAMASHIRO
2 MOROKA VS SATSUKI
NATORI VS MORI
VS YAMAMOTO
VS MIYOSHI
VS MAEDA
AH...
VS HARA
AH, MY FIRST MATCH IS AGAINST YAMA-CHAN...

ALL THREE OF MY MATCHES ARE AGAINST YAMA-CHAN ...?!
I DON'T WANT IT...!
I WON'T BE ABLE TO BEAR 3 MATCHES IN A ROW AGAINST AYASE-SAN!
MY KNEES ARE STILL SHAKY AS IT IS...!
Let's play!!!
Yama-chan!

I HAD A PURPOSE IN MIND WHEN I PITTED RION AGAINST AYASE-SAN EVEN THOUGH AYASE-SAN CAN ONLY USE HER LEFT HAND.
YAMA-CHAN.
SAKURAZAWA -SENSEI IS AWESOME, ISN'T SHE?
WHAT RION LACKS IS STAMINA
AND TENACITY IN KARUTA.
EVEN SO, I'LL MAKE HER PLAY THOSE 3 MATCHES ANYWAY...
AH, NO GOOD.
RION IS LOSING FIGHTING SPIRIT ALREADY...
3 MATCHES IN A ROW AGAINST THE SAME OPPONENT...
I MEAN...
EH?
ガシャガシャ
IT'S LIKE WE'RE PRACTICING FOR THE QUEEN FINALS!

THERE'S ALWAYS A HOT SPRING IN THAT GIRL'S HEART.
涌 FIRED UP
HER OUTLOOK... IS TOO POSITIVE...
すり
涌 FIRED UP
涌
涌
涌 FIRED UP
涌
涌
RION JUST MIGHT DROWN...
I...
I...
EH?!
WHY NOT WHEN YOU'RE REALLY STRONG...?!
YOUR 15 MINUTES MEMORIZATION TIME IS ABOUT TO START!
FUJISAKI
I DON'T REALLY AIM TO BECOME THE QUEEN OR ANY-THING...
IT'D BE EVEN TROUBLESOME FOR ME IF I, BY SOME CHANCE, WON THE TITLE...

RION'S FORMATION
THE 1ST MATCH
CHIHAYA'S FORMATION
10
Kaku to dani-
FWISH!
Waya ko wa-
UGH...

HER MOVEMENTS WHEN SHE MOVES HER HAND IN A STRAIGHT LINE TO TAKE A CARD IS LIGHT AND AGILE.
WITH THE SAME CARDS AS ME...
YAMA-CHAN IS ALSO FAST
Caruta
THEY'RE CLEARLY INFERIOR TO YAMA-CHAN'S...
IN CONTRAST, MY LEFT HAND'S MOVEMENTS
ARE CLUMSY AND SLOW!
BUT...
.....
THIS MATCH...
王南
Tachi wakare...
Mune same no...
...WILL STILL BE A USEFUL EXPERIENCE TO ME.

WHEN THEY SAY WE'VE GOT SUPERIOR SENSES, LIKE EXTRA-ORDINARY HEARING,
WHAT EXACTLY DOES THAT MEAN?
WHAT EXACTLY
FUJISA
12
DO THE TWO OF US
HEAR BEFORE THE SOUND BECOMES FULL-FLEDGEDLY AUDIBLE?

I LOST BY MORE THEN 10 CARDS. THAT'S A LANDSLIDE... I CAN'T FIGHT ON PAR WITH HER AT ALL..
AFTER THAT, YOUR SECOND MATCH WILL START SHORTLY.
ALRIGHT, EVERYBODY, TAKE A LUNCH BREAK UNTIL 1 P.M.
THANK YOU FOR THE GAME.
THANK YOU FOR THE GAME.
AH, BUT I SHOULD BE THINKING ABOUT WHAT THAT SPECIAL HEARING IS INSTEAD OF HOW BIG I LO—
バタ
Mashima-kun, as fellow presidents, we should have lunch together!
Let's go! I'll show you a nice store!
AYASE-SAN, YOU HAVE TO EAT LUNCH RIGHT NOW, YOU WON'T HAVE ANY TIME TO EAT LATER
AYASE-SAN.
AYASE-SAN.
OH...
Caruta

YAMA-CHAN, THANKS FOR WAKING ME UP~
AND EVEN SHARING YOUR ONIGIRI WITH ME~!
DON'T MENTION IT...
MY BENTO IS BIG ENOUGH TO GIVE SOME OF IT AWAY...
It's barbeque pulled pork and pork fried with ginger
The stuffing is so yummy!!
はむ
Can it?
Meatball
Plum paste & dried bonito shavings
Baked eggs
Salted beef ribs
Bacon
Salmon & salmon roe
Shrimp with mayonnaise
Beef tongue
Fried cod roe
All the fillings (her pride) prepared by Yamachan's mother in the early hours of the morning
!!
YOU CAN EAT ALL OF THAT?!
2 bentos?!
HOW DO YOU STAY THAT THIN
IF YOU EAT ALL OF THAT ON A REGULAR BASIS AND HATE EXERCISING?!
……
ぱく
ごくん
RION.

Thank you, mother!
ALRIGHT, GRANNY!
SO KEEP PLAYING AT OUR KARUTA SOCIETY, ALRIGHT?
I'LL GIVE YOU SOME OF MY RICE,
Land owner
IT'S IN YOUR HANDS NOW TO MAKE IT SO THAT WE WON'T LOSE EVEN A SINGLE MATCH NEXT SUMMER.
.....
Y-Y-YOU KEEP PLAYING BECAUSE YOU WANT RICE...?!
EXPERT IN RICE
THAT'S WHY WE WON'T LOSE TO ANYONE
IN THE NEXT YEAR'S INTERHIGH TEAM TOURNAMENT!
BUT ...
HERE, IN FUJISAKI, I SOMEHOW ENDED UP AS THE VICE-PRESIDENT OF FUJISAKI KARUTA CLUB...
I DON'T CARE NEARLY AS MUCH FOR THE QUEEN TITLE.
FOR ME, RICE IS A BIG ISSUE.

EH?
YAMA-CHAN,
WHAT DOES THE WORDS 'SUPERIOR SENSES' MEAN, IN YOUR OPINION?
はく
はく
じぃ
じぃ
"THE MOST IMPORTANT THING IN KARUTA IS NATURAL TALENT"
"I ENVY YOU".

BUT I HAVE A FEELING THAT EVEN WHEN I DO MANAGE TO SOMEHOW TAKE CARDS FROM THEM IT'S STILL NOT QUITE DUE TO MY ABILITY...
YOU KNOW, I REALLY WANT
TO BE ABLE TO WIN AGAINST STRONG OPPONENTS,
—!
AH,
YOU'RE ASKING THE WRONG PERSON
SUZ
IT'S 6:PM ALREADY.

THE 2ND MATCH
RION'S FORMATION
CHIHAYA'S FORMATION
18
Haru sugite~
Ooke-naku~
.....
THE READER CAN HARDLY BE CALLED SKILLFUL...
AND I CAN TELL YAMA-CHAN ISN'T FOCUSING ENOUGH...
SAKURAZAWA-SENSEI PURPOSEFULLY HAS A LOT OF DIFFERENT TYPES OF READERS DOING THE READING...

Yura no to wo~
SHE'S GRADUALLY GETTING FASTER..
SHE'S STARTING TO GRASP HOW TO PLAY WITH HER LEFT HAND..
19
What she's thinking is too obvious...
EVEN IF I'M INJURED, I DON'T WANT TO TAKE A BREAK FROM KARUTA.
AND WHENEVER I PLAY KARUTA, I PLAY TO WIN!
THAT GREEDY?!
BUT WHY?
WHY WOULD SHE GO THAT FAR?
FOR WHAT?

THE 3RD MATCH
THANK YOU FOR THE GAME.
THANK YOU FOR THE GAME.
I STILL LOST BY 9 CARDS.
DAMN!
canuta
はっ
はっ
……
はっ
Aki no to no-
Natsu no yo wa-
AH!
A FAULT!
canuta

IT WAS A DEAD CARD AND I ALMOST COMMITTED A FAULT
ビクッ!!
AH, WRONG!
Michi uoku no
ELLISAKI
BECAUSE THAT CARD WAS THERE IN OUR SECOND MATCH. .
THAT'S WHAT HAPPENS IN THAT CASE, HUH..
THREE MATCHES AGAINST THE SAME OPPONENT...
21
FOCUS!
I NEED TO FOCUS!
ADD TO THAT MY KNEES GETTTING ALL WOBBLY WHEN I RISE ON THEM TO GET TO A CARD.
PROBABLY BECAUSE OF THE MOUNTAIN CLIMBING EARLIER.
WHEN YOU ACT ON THOSE MEMORIES, YOU START COMMITTING FAULTS.
AND EXHAUSTION THAT STARTS TAKING ITS TOLL BY THE THIRD MATCH ISN'T HELPING.
SINCE THE CARD PLACEMENT IS SIMILAR,
IT'S EASY TO GET CONFUSED BECAUSE OF THE MEMORIES FROM THE PREVIOUS MATCHES.

I DON'T USUALLY GIVE ADVICE IN THE MIDDLE OF A MATCH, BUT JUST THIS ONCE, I'LL DO.
I

THEY DIDN'T SO MUCH AIM TO TAKE CARDS FAST
23
AS THEY WERE MINDFUL TO TAKE CARDS WHILE KEEPING A BEAUTIFUL NATURAL FORM.
NO MATTER HOW TIRED YOU ARE, YOU NEED TO BE ABLE TO DO THAT.
ALL THE QUEEN AND MEIJIN TITLE HOLDERS HAD A GOOD POSTURE.
THEY ALL LOOKED BEAUTIFUL.
FUJISAKI
WATCH YOUR POSTURE.

SORRY FOR THE INTERRUPTION.
CONTINUE.
"IT'S LIKE WE'RE PRACTICING FOR THE QUEEN FINALS!"
POSTURE.
WHY EVEN SAKURAZAWA-SENSEI BROUGHT UP THE MEIJIN AND THE QUEEN TITLE HOLDERS...?
IS IS BECAUSE IT'S AYASE-SAN?
SHE NEVER SAID ANYTHING ABOUT MY POSTURE.

A NATURAL FORM...
UNCHANGINGLY BEAUTIFUL...
BUT...
I WAS HUNCHED UP, AND BECAUSE OF THAT IT WAS DIFFICULT TO BREATHE
INDEED, I GOTTA WATCH MY POSTURE
POSTURE...
AAH.
KANA-CHAN ALWAYS SAYS THE SAME THING.
.....

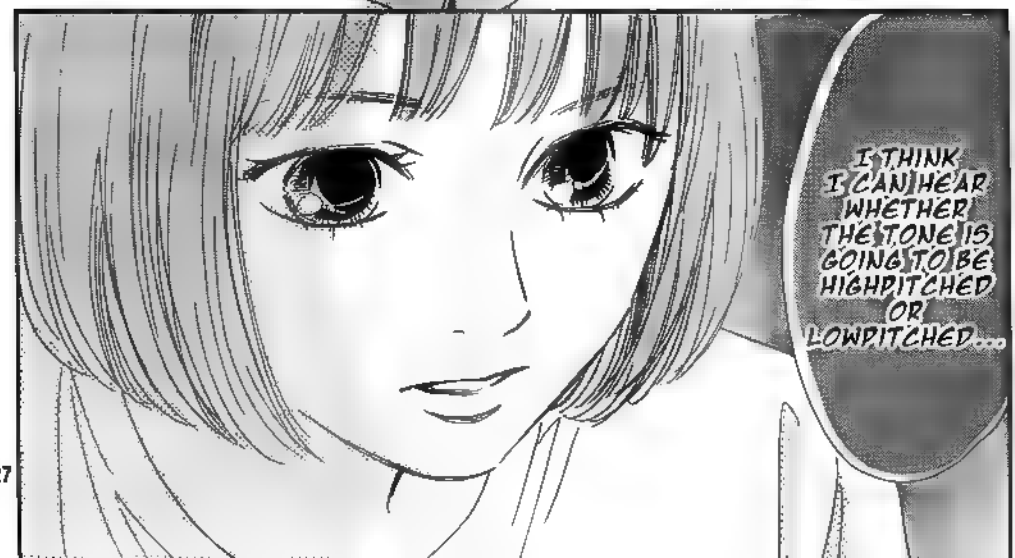
YET RION...
I SPECIFICALLY BROUGHT KEEPING POSTURE TO THEIR ATTENTION,
!
Yae mugi ra
IMMEDIATELY RECKLESSLY CHARGED IN FORGETTING ALL ABOUT IT
.....
26
THIS IS GOING TO BE INTERESTING.

AAH, I STILL LOST BY 7 CARDS..
3 LOSSES IN A ROW..
NO WAY AROUND IT
.....

THEY MIGHT NOT UNDERSTAND IT JUST YET,
BUT THEIR ABILITY TO CHANGE IS THEIR PRECIOUS ASSET.
THANK YOU FOR THE GAME.

YOU KNOW...
.....

BUT WHEN IT'S OTHER PEOPLE DOING THE READING,
IT'S DIFFERENT WHEN I LISTEN TO MY GRAND-MOTHER'S READING...


I THINK I CAN HEAR WHETHER THE TONE IS GOING TO BE HIGHPITCHED OR LOWPITCHED...

'KASASAGI NO'
'KAKU TO DANI'
'MOROTOMO NI'
'MOMOSHIKI YA'
'TSUKI MIREBA'
'TSUKUBA NE NO'
'YUU SAREBA'
'YURA NO TO WO'
'SHINOBUREDO'
'SHIRATSUYU WO'
MODULATION
EH...?
I CAN HEAR THE MODULATION OF THE SOUND
RIGHT BEFORE THE DECISIVE SYLLABLE IS READ.

EVERY-BODY,
CHECK WHO IS YOUR OPPONENT FOR THE 4TH MATCH AND TAKE YOUR ASSIGNED SEAT.
WE'RE SHORT ON TIME, SO HURRY UP PLEASE.
!?
WHICH 'KO' IS HIGHER PITCHED BETWEEN 'KONU' AND 'KONO', IN YOUR OPINION, YAMA-CHAN?!
I DON'T KNOW!
I SHOULON'T HAVE GIVEN THOSE ONIGIRI TO YOU...
And which 'ni' between 'nichi' and 'nise'?!
NOW I'M HUNGRY!
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN THE SOUND IS ABOUT TO BECOME WORDS?
I FEEL LIKE I'M ABOUT TO GRASP IT...
THAT'S WHAT WE HEAR?
CHIHA-YA.
AH, TAICHI. YOU WANT SOMETHING?
THE MATCH.

WE START
WHEN THE FRONT CLOCK READS 4 SHARP.
Caruta
Caruta

PUNK!
ガタン
ガタン
ガタン
CHIHA-YA.
WHY ARE YOU STAND-ING?
YOU'RE DEAD TIRED, AREN'T YOU?
.....

TAICHI, WHY DID YOU STAND UP?!
!!
HOW CAN I SIT WHEN A GIRL'S STANDING?
WHAT ARE YOU SAYING WHEN THERE'RE SO MANY VACANT SEATS AROUND?!
ブツブツ
IT MAKES NO SENSE.
SO WHAT IF YOU WON, IT STILL MAKES NO SENSE.
32
TAICHI.
TAICHI...
HE WAS LIKE AN ENTIRELY DIFFERENT PERSON... A TOTAL STRANGER...
I WISH
YOUR RIGHT HAND RECOVERED FAST.

THIS FALL,
I'M GONNA WIN AGAINST YOU
IN AN OFFICIAL TOURNA-MENT
WHEN YOU PLAY WITH YOUR RIGHT HAND.

TOO MUCH FIRE!
SAKURA-ZAWA-SENSEI.
I COULDN'T THINK OF ANYONE ELSE STRONG ENOUGH TO PLAY AGAINST HIM.
MASHIMA-KUN WON ALL OF HIS MATCHES.
THEY'RE IN THE SAME SCHOOL, THEY CAN PLAY AGAINST ONE ANOTHER WHENEVER THEY WANT...
WHY DID YOU PIT THE TWO MIZUSAWA PLAYERS AGAINST EACH OTHER IN THE LAST MATCH?
PLUS, SHE WAS PROBABLY TIRED...
BUT AYASE-SAN CAN ONLY PLAY WITH HER LEFT HAND...
HE...
WHEN HE HAS SELF CONFIDENCE, HE TURNS INTO A MONSTER.
AND I'M SURE

THERE'S A LEVEL OF SELF-CONFIDENCE THAT ONLY AYASE-SAN CAN GIVE HIM.
OUR SUMMER...
...WAS ALMOST OVER.
TBC in the next issue

BE LOVE

あなたの心を夏色に染める!!

毎月
1日・15日
発売
¥410(税込)
ビーラブ
2012-7/1
13

最

ちはやふる

3人の忘れられない夏、はじまる!

最新17巻絶賛発売中!

末次由紀

『あみ子』 浜見じゅん
『春夏秋冬代行者』 瀧末ぞくら
『放課後カルテ』
『生徒諸君!』 [illegible]
『ハッピー!ハッピー♪』
『明治緑色(グリーン)』 [illegible]

新連載の新人読み切り!!
『百年の一夜』

第65回 BE・LOVE 漫画大賞 佳作受賞作
『金谷さん20,000,000-』

新連載ショート枠
ふくふくねこーん
ねこしつじ
おたおたアメリカー

大反響感謝の巻頭カラー♥
最新14巻 7月13日発売!!
「おかめ日和」

家族を描く大人気シリーズ!!
「箱庭ヘブン」

ちはやふる

Page 425

合宿@富士岳、かるた漬けでガンバります!!

最新17巻発売中
新かウェールを脱ぐ!

アニメ「ちはやふる」
DVD・Blu-ray
vol.1～6 絶賛発売中

アニメ「ちはやふる」
大人気放送中!!
読売テレビ
毎週月曜深夜26:44～
広島テレビ
毎週火曜深夜25:59
日テレプラス
毎週火曜22:30～
※放送時間は変更になる
ことがあります。

からくれなゐにみつくくるとは

アニメ
第2期始動!!

末次由紀

SEPTEMBER
FUKUI PROVINCE
EASTERN FUJIOKA HIGH SCHOOL
OUR VOLLEYBALL CLUB TOOK 8TH PLACE IN THE ALL JAPAN TOURNAMENT.
CONGRATU-LATIONS.
AND FINALLY...
3RD YEAR TAKEUCHI MAKOTO-KUN FROM OUR TRACK AND FIELD CLUB
WAS 5TH IN 5000M RACE IN THE INTERHIGH COMPETITION.
CONGRATU-LATIONS.
2
2ND YEAR WATAYA ARATA-KUN
WON THE NATIONAL HIGHSCHOOL SINGLES KARUTA TOURNAMENT.
CONGRATU-LATIONS.
UM...
HN?
DID YOU WANT TO SAY SOME-THING?

UM, I...
WHAT?
I...
I JUST...
W-WHAT
ガタッ!!
WHAT?
UM, N-NO, FORGET IT...
3
W-WELL,
I JUST...
COME ON!

I WAS JUST THINKING THAT IT WOULD BE REALLY GREAT
IF OUR SCHOOL COULD ALSO PARTICIPATE IN THE TEAM DIVISION OF THE NATIONAL HIGHSCHOOL KARUTA TOURNAMENT NEXT YEAR...
S-SO, IF YOU'RE INTERESTED IN PLAYING KARUTA COMPETI-TIVELY,
PLEASE FEEL FREE TO CONTACT ME...
4
クス クス
I SAID IT
I MANAGED SOMEHOW
BUT THIS'S MY LIMIT
WHAT WAS THAT? SO UNLIKE YOU...
YOU'RE EVEN BLUSHING TO THE TIPS OF YOUR EARS...
YUU...
WHAT ARE YOU DOING, ARATA?
WEREN'T YOU THE GUY WHO THOUGHT THAT ONLY THOSE WHO WANTED TO PLAY KARUTA SHOULD PLAY?

YUU, YOU, TOO, PLAYED KARUTA AT NAGUMO KARUTA SOCIETY IN ELEMENTARY SCHOOL, DIDN'T YOU?
WHY DON'T YOU TAKE IT UP ONCE A—
NO!
NOT HAPPENING!
WE'RE WELL INTO OUR SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL. WE'VE GOT TO START PREPARING FOR COLLEGE ENTRANCE EXAMS!
WHAT'S WITH THAT CRAZY IDEA, ANYWAY?! WHAT'S GOTTEN INTO YOU ALL OF A SUDDEN?!
.....
5
SECOND WIN FOR FUJISAKI!
ALRIGHT GOING GOOD!
JUST ONE MORE WIN.
WE'RE ONLY ONE WIN AWAY FROM COMPLETE VICTORY!
THE PEOPLE WHO HAVE TEAMS ON THEIR SIDE
ARE THE ONES ENRICHING OUR BELOVED KARUTA WORLD THE MOST...
OOOO!
IF ONE IS ALONE...

HOW FAR CAN ONE GET ALONE, I WONDER?
ARATA-KUN.
Y-
YOU PLAY KARUTA?!
I WANTED TO TALK TO YOU ABOUT THAT COMPETITIVE KARUTA THING...
6
WELL, MY GRANDMA ALWAYS PESTERS ME ABOUT WANTING TO PLAY WITH ME,
to prevent her from going senile
SO I THOUGHT MAYBE YOU COULD INTRODUCE HER INTO YOUR KARUTA SOCIETY?
UH-HUH.
OK.
THE SOCIETY I PRACTICE AT USES THIS BUILDING,
AND HERE'S THE PHONE NUMBER...
FuFuFuFuFu
I'M KANNO, PE TEACHER!
I WON CHAMPIONSHIP AMONG UNIVERSITY STUDENTS 15 YEARS AGO. AFTER THAT I STOPPED PLAYING,
WATAYA-KUN, FIRST, LET'S FIGHT!
BUT MY KARUTA IS STILL CLASS A!
I'M READY TO PLAY AGAINST YOU ANYTIME
THE KARUTA SOCIETY I BELONG TO IS LOCATED HERE...
I SEE
I SEE

WATAYA -KUN.
FROM TIME TO TIME MY BROTHER SAYS HE WANTS TO TAKE UP KARUTA AGAIN.
ISN'T THERE...
MY MOTHER IS A RANK HOLDER HERSELF.
She says she was real strong back in the day.
MY GRANDPA TEACHES KARUTA AT THE COMMUNITY CENTER.
MY LITTLE SISTER CONSIDERS TAKING UP KARUTA.
I'LL TRY TO GET HER TO ENTER EASTERN FUJIOKA HIGH.
ISN'T THERE ANYONE AMONG THE STUDENTS OF OUR SCHOOL WHO'D WANT TO PLAY KARUTA...?
.....
ふぅ
I GUESS I'M A GREEDY GUY..
BECAUSE I REALLY WANT TO FIGHT AGAINST THAT TEAM...
勝。勝。勝。勝。

THIS IS FUKUI, AFTER ALL.
PLEASE GIVE TO THOSE INTERESTED.
THIS IS THE ADDRESS OF NAGUMO KARUTA SOCIETY
BUT THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT
GATHERING A HIGH SCHOOL TEAM SURE IS TOUGH,
I PRACTICE THERE ON TUESDAYS, THURSDAYS AND SUNDAYS, SO PLEASE COME WATCH ME.
BUT KARUTA UNITES PEOPLE, AND FINDING TEAMMATES IS NOT IMPOSSIBLE.
TELL YOUR GRANDMOTHER TO BE SURE TO DROP BY.
SEPTEMBER
SAME TIME
TOKYO METROPOLIS
MIZUSAWA HIGH SCHOOL
4TH UNIVERSITY CHOICE SURVEY
YR2 CLASS
NAME
UNIVERSITY
DEPT/COURSE
YOUR REASON
1ST CHOICE
2ND CHOICE
3RD CHOICE
ゴクリ
ゴクリ

Geh0
PLEASE WRITE A REALISTIC PATH YOU WANT TO FOLLOW IN THE FUTURE, AND SUBMIT THE FORM...
...ALONG WITH YOUR SPECIAL SUMMER HOME-WORK.
Myoh
I'M SURE YOU ALL ARE ALREADY TIRED OF REPEATING THIS SURVEY,
BUT I BELIEVE YOU HAD ENOUGH TIME TO THINK THINGS OVER DURING YOUR SUMMER VACATION,
SO...
Myoh
AREN'T YOU GOING TO PUT 'QUEEN' IN THERE THIS TIME TOO?
AHAHAHA! CHI-CHAN!
FOR RESEARCH.
WHY?! WE'RE GOING THERE ON OUR FIELD TRIP ANYWAY, AREN'T WE?!
YOU WENT TO KYOTO?!
IF YOU DON'T LIKE KYOTO, WHY DID YOU EVEN GO AS FAR AS VISIT IT WITH YOUR FAMILY...?
GOING TO KYOTO FOR A SCHOOL FIELD TRIP... IT'S SO LAME, YOU KNOW! THERE ARE PUBLIC SCHOOLS THAT VISIT FOREIGN CONTRIES ON THEIR FIELD TRIPS, YOU KNOW!
AH, RIGHT. THIS IS A LITTLE SOUVENIR FOR YOU
FROM THE TRIP I WENT ON WITH MY FAMILY
U-UH, MICHIRU -CHAN...
You're being mean
Kyou Oshiroi
Aburatorigami

T/N: KYOU OSHIROI - FACE POWDER FROM KYOTO; ABURATORIGAMI - A TRADITIONAL JAPANESE FACIAL OIL BLOTTING PAPER.

THERE'RE LOTS OF PEOPLE WHO WENT TO KYOTO ON THEIR MIDDLE SCHOOL FIELD TRIP.
I'VE RESEARCHED VARIOUS THINGS THAT COULD MAKE OUR TRIP FUN WHEN OUR CLASS IS GIVEN A FREE HAND.
I'LL SHOW YOU THE BEST OF WHAT KYOTO AND OSAKA CAN OFFER ON THOSE 4 DAYS AND 3 NIGHTS!
HORI-KAWA!!!
YOU SHOULD'VE RUN FOR STUDENT COUNSIL PRESIDENT OR SOMETHING, YOU KNOW!
agreed! agreed!
WHAT AN AWESOME MEMBER OF THE FIELD TRIP COMMITTEE!
I HEARD THAT A VISIT TO USJ WAS INCLUDED INTO THE TRIP SCHEDULE THANKS TO HORIKAWA.
CHI-CHAN,
You're so cool, Mukura-chan!
I ALSO FOUND A SPOT THAT YOU'LL DEFINITELY LIKE!
THE FALL OF THE FIELD TRIP...

*TN: USJ = UNIVERSAL STUDIOS JAPAN - A THEME AMUSEMENT PARK LOCATED IN OSAKA.

I REALLY THOUGHT THERE WOULD BE SOME KIND OF DEVELOPMENT...
THEY SHOULD BE LIKE THIS
AFTER PARTICIPATING IN FUJISAKI TRAINING CAMP FOR 2 DAYS AND 1 NIGHT, WITH JUST THE TWO OF THEM. I THOUGHT...
...AND OF KARUTA...
はっ
はっ
はっ
SOME-THING IS VERY WRONG HERE...
五郎

Miko no haru-
THE NEW ENGLAND
SAE
TAICHI SURE HAS CHANGED...

HIS ACCURATE MEMORIZATION ABILITY WAS HIS FORTE FROM THE START.
I'M GONNA WIN.
I CAN WIN.
AND NOW IT'S CONNECTED TO HIS NEWLY FOUND SHARPNESS AND AGILITY
AND WHAT'S MORE...
HOW BIG A GAP IN THE TAKEN CARDS NUMBER CAN I CREATE?
MY GOAL IS WHAT SHOULD I GO FOR IS.
...CHIHAYA'S ONE SYLLABLE CARDS.
.....
IT'S NOT AS EASY TO WIN NOW AS IT USED TO BE.
EVEN WHEN SHE PLAYS WITH HER LEFT HAND,

NOT SO FAST, AYASE.
I PLAY AGAINST MASHIMA NEXT.
ONE MORE TIME, TAICHI!!!
WHY IS THAT?! I'M NEXT!
It's my turn according to the rotation chart...
SO DO ME A FAVOR AND BE QUIET, NEWBORN CLASS B-KUN.
WE HAVE THE MEIJIN QUALIFIER SOON,
WOW ...
ONCE MORE ..
ONCE MORE ..
THANK YOU FOR THE GAME.
E-
EVEN THOUGH I BECAME CLASS B ONLY RECENTLY,
IF I WIN SOME TOURNAMENT TILL OCTOBER,
I'LL MOVE TO CLASS A TOO!!!

CLASS A?!
GET NO.1!!!
THAT VICTORY IN THE SINGLES DIVISION OF THE NATIONAL TOURNAMENT...
YOU'RE FORGETTING ONE IMPORTANT THING.
CLASS B IS NOT THAT EASY!
ONE DAY WITHOUT LOSING EVEN ONCE..
BUT WINNING IS NOT OUT OF REACH!
I WILL WIN!
..CAN REALLY CHANGE PEOPLE DRASTICALLY..

IF I WIN 2 TOURNAMENTS TILL OCTOBER, I'LL BE CLASS A TOO...
JUST 2 WINS FOR ME IS SUPER REALISTIC! PIECE OF CAKE!
AND I'LL BE CLASS A... AND THEN I'LL TAKE THE MEIJIN QUALIFIER BY STORM...!
That one hasn't changed at all...
If anything, he's getting even more out of touch with reality...

CHIHAYA, YOU SHOULD STOP PLAYING WITH YOUR LEFT HAND.
EH?!
IT'S NO GOOD IF YOU GET TOO USED TO THE MIRROR FORMATION YOU TEND TO USE WHEN PLAYING WITH YOUR LEFT HAND.
SWITCH BACK TO YOUR RIGHT HAND.
chillax.

BUT I WAS TOLD NOT TO REMOVE THE CAST JUST YET...
EVEN WITH THE CAST ON, YOU CAN STILL TAP CARDS, CAN'T YOU.
AM I SUPPOSED TO PLAY BY JUST TAPPING CARDS WITHOUT TAKING THEM OR SENDING THEM FLYING?!
HANANO -SAN,
PLAY AGAINST CHIHAYA NEXT.

*SIIIGH
IT CAN HARDLY COUNT AS PRACTICE WHEN I PLAY AGAINST HANANO-SAN..
ESPECIALLY WITH THE QUEEN QUALIFIER DRAWING NEAR...
LET'S HAVE A GOOD GAME.
DOES YOUR RIGHT HAND HURT, AYASE-SENPAI?
N-NO, NOT AT ALL...
I ASK YOU NOT TO GO EASY ON ME. PLEASE ATTACK WITH ALL YOUR MIGHT.
THEN...
!!
I HAVE NO INTENTION OF STAYING CLASS D FOREVER.
I WILL WIN MORE MATCHES AT THE NEXT TOURNAMENT!

I CAN'T SAY I'M HOOKED ON KARUTA.
BUT I DECIDED TO DO MY BEST FIGHTING FOR MY LOVE.
EVEN THAT HANANO-SAN!...
IF MASHIMA-SENPAI CONCENTRATES SO HARD ON GETTING STRONGER IN KARUTA,
THEN I SHOULD DO THE SAME.
I WILL MAKE HIM NOTICE ME
I WILL SEE WHAT HE SEES.
I WILL GET DEAD SERIOUS ABOUT KARUTA.

BEFORE THIS FALL IS OVER?
HOW MUCH STRONGER CAN MIZUSAWA KARUTA CLUB GET...
FOR A HIGHSCHOOL KARUTA CLUB IT'S MORE THAN ENOUGH ALREADY...
WE HAVE 3 CLASS A PLAYERS, 1 CLASS B PLAYER..
I, TOO,
WILL SET TO BECOME A CLASS B PLAYER!
BUT WE WANT TO GO EVEN HIGHER
A" A" A" A"
BAD NEWS, EVERY-ONE!
E-EVERY-ONE...!
EH...?

THE EASTERN MEIJIN-QUEEN QUALIFIER...
GET NO.1!!
...OVERLAPS WITH OUR SCHOOL FIELD TRIP?!
2ND YEAR STUDENTS FIELD TRIP
高校二年生修学旅行
OCTOBER 20-23
10月20日～23日
SCHEDULE
行動予定
NOVEMBER

SO WE HAVE NO CHOICE BUT TO CHOOSE ONLY ONE, IS THAT IT?!
I WILL NOT ALLOW YOU TO SKIP THE SCHOOL FIELD TRIP
I DIDN'T LOOK IT UP UNTIL NOW...
ISN'T THAT A WEEK EARLIER THAN USUAL?!
WHY DOES IT HAVE TO BE ON 21?!
21
IN A MATCH WITH THE QUEEN TITLE AT STAKE!
WHEN?
LET'S PLAY KARUTA AGAIN!
T/N: JUUNIHITOE (LIT '12 LAYER ROBE') - AN EXTREMELY ELEGANT AND HIGHLY COMPLEX KIMONO THAT WAS ONLY WORN BY COURT-LADIES
LET'S TRY ON A JUUNIHITOE TOGETHER AT SHIGURE-DEN!
WHEN WE GET TO KYOTO,
CHI-CHAN
T/N: SHIGUREDEN - A THEME PARK IN KYOTO, FEATURING AN EXHIBITION ON HYAKUNIN ISSHU

ザワ
堂食行こー
ザワ
ガラッ
ヒソヒソ
!!

I HAD A SURGERY AND STILL CAN'T USE MY RIGHT HAND...
LAST YEAR, I COLLAPSED, FORFEITING MY MATCH IN THE TOURNA-MENT.
WHY...
BUT DESPITE THAT, I REALLY BELIEVED THAT IN THIS OCTOBER EVERYTHING WOULD BE FINE AND NOTHING WOULD STOP ME...
THIS YEAR, I SUFFERED AN INJURY DURING THE TOURNAMENT...
WHY DOES KARUTA GOD HATE ME SO MUCH...?
AH. S-SORRY ABOUT THAT.
TH-THANK YOU FOR THAT.
I'm really sorry.
UNTIL NOW I KEPT PUTTING EVERY-ONE'S SCATTERED SHOES IN PROPER ORDER WITHOUT SAYING A WORD OF COMPLAIN.
DID YOU KNOW?
YOU NEED TO PROPERLY ARRANGE YOUR SHOES WHEN YOU TAKE THEM OFF.
CHIHAYA -CHAN.
EH?
I CAN UNDERSTAND THAT SHE'S FEELING DOWN.
AH, HER INDOOR SHOES ARE SCATTERED ABOUT YET AGAIN.

"EVERY TIME YOU ARRANGE SOMEONE'S SHOES, YOU PICK UP OF A PIECE OF LUCK".
!
BACK WHEN I WAS A CHILD, MY MOTHER USED TO SAY TO ME,
24
I'LL ARRANGE THE SHOES...!
AFTER A YEAR OF ARRANGING OUR CLUBMATES' CARELESSLY THROWN SHOES...
"DON'T TOUCH A WHITE WALL".
"DON'T STEP ON THE EDGE OF A FUTON."
AND PICK LUCK UP...!
I thought I had zero luck...
...THE LUCK THAT I PICKED UP KEPT ACCUMULATING...
...AND NOW I HAVE 10 TIMES MORE LUCK SAVINGS THAN YOU HAVE, CHIHAYA-CHAN.
90...?
L-
LUCK SAVINGS?
BASED UPON ACCUMULATION OF WISDOM AND EXPERIENCE.
I LIKE THIS WAY OF THINKING

IF YOU HESITATE,
WHY NOT MAKE YOUR DECISION BASED ON
WHAT EXPERIENCES YOU WANT TO ACCUMULATE INSIDE YOU MORE?

...FOR CHIHAYA-CHAN,
IT WILL BE A BIT SAD,
BUT...
THE EXPERIENCES SHE WANTS TO ACCUMULATE ARE..
YEAH...
WELL, SEE YOU AGAIN AFTER SCHOOL, CHIHAYA-CHAN.
AFTER I PUT IT LIKE THAT...
CHIHAYA-CHAN MAY CHOOSE THE QUEEN QUALIFIER OVER THE FIELD TRIP IN THE END...

Myoho
AH, WELL, ATTENTION, EVERYONE.
I WILL NOW DISTRIBUTE A PAPER I'D LIKE YOU TO TAKE A GOOD LOOK AT.
.....
10月20日～23日
行動予定
YEAR 2 CLASS 9
SPECIAL SUMMER WORK
CLASSICAL LITERATURE
20 NOTABLE TANKA
(1) IF THERE IS A MANUAL TO LIFE, I CANNOT BUY IT IN TSUTAYA, AND I CRY (NITTA)
(2) AFTER DROWNING IN IDOLS, I DROWN IN YOUR POND; I AM LIKE A HAMMER KEENLY FEELING THE SEE AROUND" (HARUNO)
(3) WHY MY LAST YEAR'S JEANS DO NOT FIT ME ANYMORE? IT IS NOT LIKE MY LEGS GREW LONGER." (TOKI)
(4) WHO WILL REMEMBER THE FACE OF MY GRANDMOTHER WHEN SHE WAS ALIVE IF I AM GONE?
GUOHOHA! WHAT ON EARTH IS THIS?!
WOW!
OH GOSH, NITTA, JUST WHAT IS THIS, MAN?!
"WHY MY LAST YEAR'S JEANS DO NOT FIT ME ANYMORE? IT IS NOT LIKE MY LEGS GREW LONGER..."
"AFTER DROWNING IN IDOLS, I DROWN IN YOUR POND; I AM LIKE A HAMMER KEENLY FEELING THE SEE AROUND".
CRY?! LIKE, FOR REAL, DUDE?!
"IF THERE IS A MANUAL TO LIFE, I CANNOT BUY IT AT TSUTAYA, AND I CRY".
ALRIGHT, THIS POEM IS PLAINLY STUPID IF YOU ASK ME
N- NO, I DIDN'T!
EH? DOES THAT MEAN YOU WENT TO THE SEA WITH YOUR GIRLFRIEND, HARUNO?!
SO WHAT? WHAT'S YOUR PROBLEM?
OH COME ON, FESS UP, LIAR!

T/N: TSUTAYA - A JAPANESE NATIONWIDE CHAIN OF BOOKSTORES AND RENTAL SHOPS.

TANKA OF THOSE OF YOU WHO ARE LAUGHING RIGHT NOW DID NOT MAKE IT ONTO THIS LIST OF 20 TANKA I CHOSE, CORRECT?
YOU ARE LUCKY PEOPLE, ARE YOU NOT?
WHAT'S THIS ATTACK? KARUTA EVEN IN YOUR TANKA, EH?
HO HO HO HO
"I MAKE THAT VOICE WHICH A MAGPIE PASSED TO ME INTO MY LUCKY CHARM AND FACE KARUTA"?
THROUGH THOSE WORDS,
AND THOSE OF YOU WHO RIDICULE THEM...
WELL THEN,
THOSE OF YOU WHO DESPERATELY TACKLED THE TASK OF COMPOSING 20 TANKA,
LEARN THE ANGUISH THAT BIRTH BRINGS

AND WHEN YOU DO,
STRENGTHEN YOUR RESOLVE AND LEARN TO FORGIVE PEOPLE.
FOR THEIR TANKA
FOR THEIR LITERATURE, FOR THEIR EVERYTHING.

S-
SENSEI, WHOSE WORDS ARE THESE?
Mochohoho
OH, THIS WAS MY UNIVERSITY PROFESSOR'S FAVORITE PHRASE.
I THOUGHT SO!
SENSEI, COULD YOU PLEASE LET US HEAR YOUR ORIGINAL STATAMENTS ONCE IN A WHILE?
ORIGI-NAL, HUH...
I DO NOT THINK I HAVE ANY...
ポンポン
AND YOU CALL YOURSELF A JAPANESE LANGUAGE TEACHER AFTER THAT?
HA HA HA
HOLD OUT TILL YOUR RETIREMENT, OK?
BUT YOU KNOW, IN MY MEMORY
Mochoho
THERE ARE SO MANY WORDS OF THOSE WHO LIVED BEFORE ME,
SO MANY TREASURES I INHERITED FROM THEM...

TO REPEAT THE WORDS OF WISDOM IS THE REASON WHY I BECAME A TEACHER.
TO PASS ALL THAT TO YOU,

■ TBC in the next issue ■

ちはやふる
Poem.96
末次由紀
Yuki Suetsugu
The anime gets a 2nd season!
「ちはやふる」DVD vol.1~7絶賛発売中

YES.
THE HEALING IS PROGRESSING WELL.
YOU SHOULDN'T FEEL ANY PAIN ANYMORE AT THIS POINT.
OH, AND
YOU CAN NOW USE YOUR RIGHT HAND.

FINALLY
I CAN PLAY KARUTA
WITH MY RIGHT HAND.

ドン!!
ドン
……

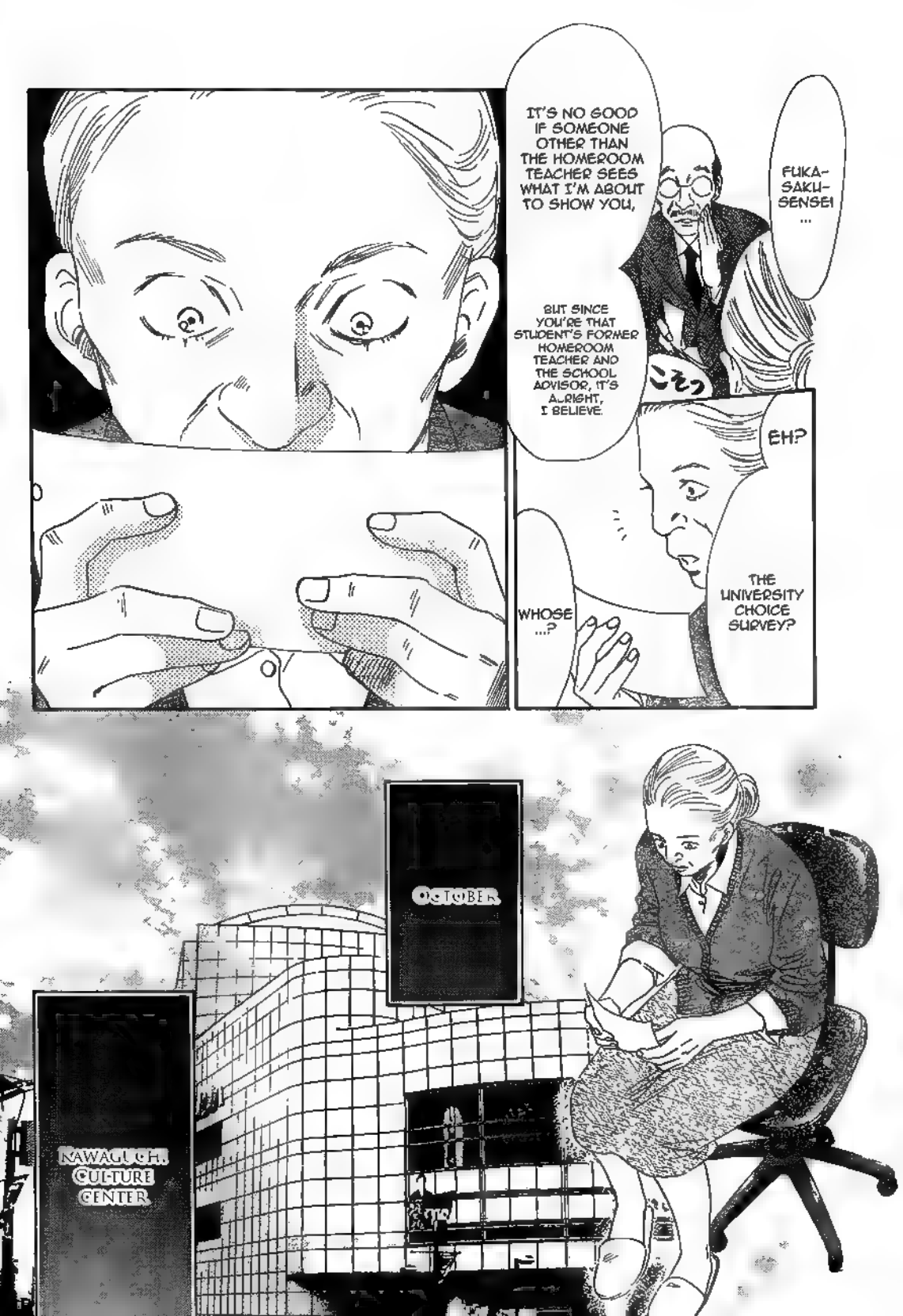
WOW.
NO.
AYASE TAKES THE CARDS, YES,
BUT HER STRENGTH ISN'T ON THE SAME LEVEL AS BEFORE.
AYASE-SENPAI REALLY IS STRONG. ☆
WELL, I SUPPOSE IT'S ONLY TO BE EXPECTED AFTER SHE HADN'T USE HER RIGHT HAND FOR TWO MONTHS.
TAICHI! WHAT'S WITH YOU?! DON'T HOLD BACK! PLAY SERIOUSLY!
N-NO... AREN'T YOU SCARED YOURSELF?
YOU'RE BARELY FINISHED HEALING, WHAT IF YOU GET HURT AGAIN IF MY HAND ACCIDENTALLY BUMPS INTO YOURS?
EH?!
I'M REVVED UP AND FULL OF FIGHTING SPIRIT!
IT'S GONNA BE OK EVEN IF IT DOES.
.....

THAT FIGHTING SPIRIT OF HERS ...
TSUKUE-KUN, WHAT DO YOU THINK?
CHIHAYA-CHAN REFUSES TO TALK ABOUT THE FIELD TRIP...
I WONDER WHAT SHE PLANS TO DO ABOUT THE EASTERN QUALIFIER..
KANA-CHAN.
I THINK...
I'D LIKE TO WEAR HAKAMA TO THE YOSHINO SOCIETY TOURNAMENT.
WILL YOU HELP ME TO PUT IT ON?
!!
?
?
Grind

THE YOSHINO SOCIETY TOURNAMENT...
THE TOURNAMENT, ONLY FOR CLASS A AND CLASS B PLAYERS THAT IS! HELD JUST BEFORE THE MEIJIN-QUEEN QUALIFIERS!
YES,
OF COURSE!
YOU CAN BORROW HAKAMA FROM OUR NEW LINEUP!
AH,
ARATA WILL BE THERE AS WELL, NO DOUBT.
AH YES, YOU'VE BOUGHT ONE FROM US, HAVEN'T YOU.
BUT I ALREADY HAVE ONE.
YES.
THE STRONGEST PLAYERS FROM ALL ACROSS THE COUNTRY ARE GONNA GATHER THERE.

I NEED TO GET STRONG-ER
PLAYING IN HAKAMA.
IT'S A SEA-POSSIBILITY AFTER ALL
...THAT SHE MAY BOYCOTT THE FIELD TRIP
IN ORDER TO PLAY IN THE EASTERN QUEEN QUALIFIER...!?
ビュッ

IF THE KARUTA CLUB MEMBERS ARE THE ONLY ONES WHO SKIP THE TRIP.
..THIS WILL TURN INTO A BIG PROBLEM...
MIYAUCHI-SENSEI, MIYAUCHI SENSEI.
I ALREADY HAVE THE NECESSARY PREPARATIONS UNDERWAY!
AYASE-SAN, YOU ARE GOING ON THE FIELD TRIP, I HOPE?
I'M SO WORRIED...
STAFF ROOM
PREPARA-TIONS FOR WHAT?!
FOR THE TRIP OR FOR THE KARUTA QUALIFIER?!


FUKA-SAKU-SENSEI ...
IT'S NO GOOD IF SOMEONE OTHER THAN THE HOMEROOM TEACHER SEES WHAT I'M ABOUT TO SHOW YOU,
BUT SINCE YOU'RE THAT STUDENT'S FORMER HOMEROOM TEACHER AND THE SCHOOL ADVISOR, IT'S A..RIGHT, I BELIEVE.
こそっ
EH?
THE UNIVERSITY CHOICE SURVEY?
WHOSE ...?
OCTOBER
KAWAGUCHI CULTURE CENTER

ガラ
ガラ
YOSHINO SOCIETY TOURNAMENT
NUMBER OF PARTICIPANTS. 70 CLASS A PLAYERS 75 CLASS B PLAYERS
キラーン
FU FU FU FU FU.
OUR FUKUI-BASED NAGUMO KARUTA SOCIETY IS GOING TO DEMOSTRATE SOME TOP CLASS KARUTA RARELY SEEN IN THE RECENT YEARS!
WE'RE GOING TO PROVE SUPERIORITY OF WESTERN JAPAN ONCE AND FOR ALL
We even have the matching T shirts this year
BY WINNING A SWEEPING VICTORY IN THIS EASTERN JAPAN TOURNAMENT!

IT'S NO GOOD TO BE SAYING FOOLISH THINGS AT YOUR AGE, KURIYAMA-KUN.
FU FU FU FU FU.
WE, THE SHIRANAMI SOCIETY, ARE NO LESS TOP CLASS AT KARUTA!
WE'LL WIN, OF COURSE, AND NOT JUST THAT! WE'RE ALSO GOING TO EARN A WHOLE LOT OF POINTS!
STILL DAYDREAMING, HUH, YOU OLD FOOL?!
Debuting as Class B
THE SUIHOKU SOCIETY IS GOING TO TAKE THE VICTORY THIS YEAR!

NOTE: WHEN A PLAYER WINS A HIGH PLACE IN A TOURNAMENT, THE KARUTA SOCIETY HE'S AFFILIATED WITH IS AWARDED POINTS AS WELL

EVERYBODY, IT'S GOING TO BE OK!
FIRST, I'LL OPEN A CRACK IN THEIR DEFENCES AND THEN---
SENSEI, GO SLEEP PLEASE.
OR BETTER YET, YOU CAN HELP THE HOKUOU OB SOCIETY EVEN MORE BY BUYING US YAKINIKU BENTO.
WHY ARE YOU EVEN HERE, MAKOTO, WHEN YOU'RE SUPPOSED TO BE IN THE MIDDLE OF CRAMMING FOR YOUR COLLEGE ENTRANCE EXAMS?
EH?!
WELL, BECAUSE WHEN I HEARD THAT THERE'LL ONLY BE YOROSHIKO AND RION PARTICIPATING FROM OUR CLUB, I JUST COULDN'T SIT TIGHT AND, YEAH...
NO REASON TO WORRY, MAKOTO-SENPAI, THE TWO OF US WOULD'VE BEEN OK ON OUR OWN!
ADVANCED TO C CASS A AFTER HAVING BEEN A RUNNER P IN 2 CLASS B TO RNAMENTS
WOW, BEAUTIFUL...
SO PRETTY...
IT'S NICE TO SEE PEOPLE OTHER THAN THE STAFF MEMBERS WEAR HAKAMA.
Everyday clothes
CHIHAYA-CHAN, YOU LOOK LOVELY!
It's a good thing that I brought a lot of pamphlets of Ooe's traditional clothing with me today!

MATSUGE-KUN! MATSUGE-KUN!
HANANO-SAN TAKES CARE OF ME IN HER OWN WAY
JELLY
TH-THANK YOU...
This is a little present for you! ♡
Mashi-ma-senpai!
I wish you good luck! ♡
ON THE BOTTLE: PROPOLIS, ROYAL JELLY

I WAS WAITING FOR YOU.
カッ!!
HARADA-SENSEI.
FINALLY WE CAN PARTICIPATE IN THE SAME TOURNAMENT!

EH...?
ゴゴゴゴゴ
LET'S GIVE ALL THOSE KARUTA SOCIETIES FROM ALL OVER JAPAN A GOOD THRASHING!
NOW, HOW ABOUT WE PROVE THOSE WORDS TOGETHER TODAY?
REMEMBER I TOLD YOU BEFORE THAT A TEAM GAME IS AN INDIVIDUAL GAME, AND AN INDIVIDUAL GAME IS A TEAM GAME?

SIGH
AH, RIGHT,
I HEARD ABOUT THE SITUATION WITH YOUR SCHOOL FIELD TRIP.
IT'S REALLY UNFORTU-NATE.
YOUR BAD LUCK REALLY RUNS DEEP, MATSUGE-KUN.
.....

WELCOME
TO THE CLASS A WORLD.
BUT THERE'S NO NEED TO RUSH.
FOR YOU, EVERYTHING IS ONLY STARTING.

WHOA!
ARATA,
EH?
N-NO, I DIDN'T.
YOU SAID SOMETHING JUST NOW, DIDN'T YOU?!
YES, YOU DID!
N-NO...

WERE YOU BADMOUTHING ME...?
NO...!
YOU...
YOUR HAKAMA IS BEAUTIFUL, THAT'S WHAT I SAID...

I'M GOING TO WIN
TODAY
ALL MY MATCHES IN THIS HAKAMA.
DON'T LOSE, THEN!

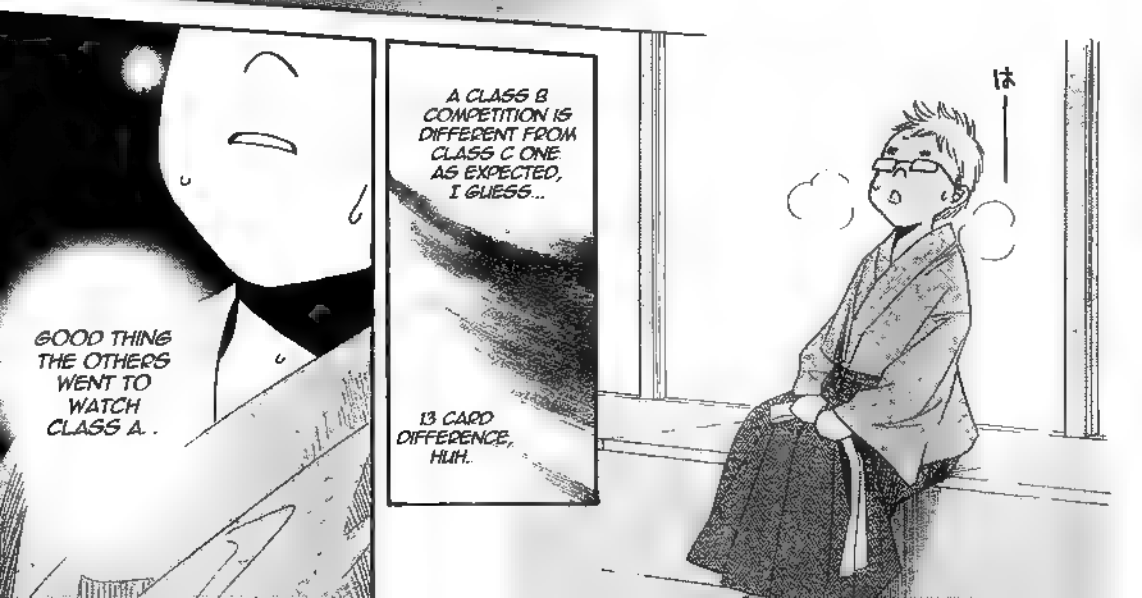
HAH?
WHAT A SUPER LAME JOKE.
COMPARED TO THE MEIJIN AND QUEEN QUALIFIERS WHERE MEN AND WOMEN COMPETE SEPARATELY,
IT'S HARDER TO WIN A MIXED GENDER TOURNAMENT SUCH AS TH--
I WILL STILL WIN!
OH? WANNA BET?
DON'T JUST RUN AWAY FROM ME, DEAR PRESIDENT OF THE TEAM NATIONALS WINNING KARUTA CLUB.
HEY-HEY
NO, SHE DOES NOT!!!
LET'S SAY THAT THE ONE WHO LOSES FIRST TODAY WILL HAVE TO MISS THIS YEAR'S MEIJIN QUALIFIER IN TWO WEEKS.
IT'S TOTALLY COOL WITH ME IF IT'S YOU WHO I MAKE A BET WITH.
ARE YOU UP TO IT?
FINE BY ME.
GREAT THEN!
MASHIMA, THAT WAS DIRTY!
YOU AGREED ONLY BECAUSE YOU'LL MISS THE QUALIFIER ANYWAY BECAUSE OF THE FIELD TRIP!

"THIS FALL, I'M GONNA WIN AGAINST YOU
IN AN OFFICIAL TOURNAMENT WHEN YOU PLAY WITH YOUR RIGHT HAND."
IN OFFICIAL TOURNAMENTS
PLAYERS FROM THE SAME SOCIETY ARE RARELY PITTED AGAINST ONE ANOTHER UNLESS IN THE LAST STAGES OF THE COMPETITION..
WE'RE ABOUT TO DETERMINE MATCH-UPS!
PLEASE PROCEED TO THE SEAT WITH YOUR NUMBER WHEN IT'S REVEALED.
PLAYING AGAINST TAICHI WILL BE MORE DIFFICULT
THAN PLAYING EVEN AGAINST ARATA OR SUDOU-SAN...
HUH?!
12
Yamai Makoto
Miyabi Fuchoku
Ayase Chihiro

We, presidents, are tied with the red string of fate! Best regards!
Goroshika-kun
The former queen is in trouble.
Senses she's being hated for some reason
.....
Sakuya kono hana Fuyu yomori —
Imo wa haru ke to Sakuya kono hana—
ONE VICTORY AT A TIME!
ALL OF MY MATCHES.
ONE BY ONE.
Imo wa haru ke to Sakuya kono hana—
北央
Nani wa zu ni~
Oh, Rinka-chan! You've grown big!

CLASS B STAGE
THE ATMOSPHERE IN CLASS B REALLY IS LAXER, ISN'T IT...
Haru no yo no~~
CLASS A FELT MORE INTENSE WHEN I WENT THERE EARLIER TO TAKE A LOOK...
WHAT ELSE DID YOU EXPECT?
THE MEIJIN-QUEEN QUALIFIER IS CLOSE AT HAND, AFTER ALL.
ATTACK!
ATTACK!
I KNOW THE WEAKNESS OF RIGHT HANDED PLAYERS VERY WELL!
I GOTTA AIM FOR THE CENTER OF THE FIELD'S LEFT SIDE THAT ESCAPES THEIR CONSCIOUS ATTENTION
THE LEFT SIDE OF THE ENEMY FORMATION!

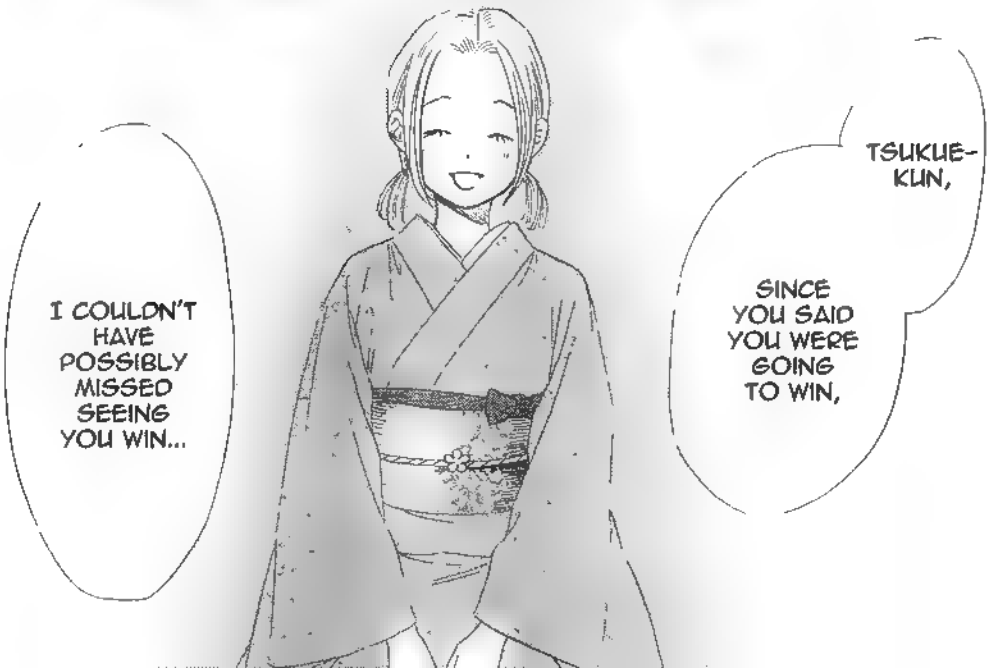
THANK YOU FOR THE GAME...


GOOD THING THE OTHERS WENT TO WATCH CLASS A.
A CLASS B COMPETITION IS DIFFERENT FROM CLASS C ONE AS EXPECTED, I GUESS...
13 CARD DIFFERENCE, HUH.
は——

I ADVANCED TO CLASS B JUST RECENTLY. IT'S ONLY NATURAL THAT I COULDN'T WIN
24
EVEN IF NO ONE TOOK MY CLAIM SERIOUSLY,
I BELIEVED I COULD DO IT.
CLASS A
IF I WIN SOME TOURNAMENT TILL OCTOBER, I'LL MOVE TO CLASS A TOO!!!
NO!
DON'T THINK THAT! DON'T THINK THAT!
I HAVE DECIDED NOT TO THINK THAT NO MATTER WHAT, HAVEN'T I?

I MUSTN'T THINK MY LOSS WAS ONLY NATURAL.
I MUST BE BITTER OVER MY LOSS, NOT ACCEPTING!
AND I MUST SCRUPULOUSLY ANALYZE MY MATCH.
IF YOU KEEP SLAPPING YOURSELF LIKE THAT
YOU'LL GET HURT, TSUKUE-KUN...

YOU WERE WATCHING CLASS B...
FROM THE START...?
THERE WERE SO MANY MATCHES
THAT I DIDN'T KNOW WHOM I SHOULD CHEER FOR...
EH..?
DIDN'T YOU GO TO WATCH.. CLASS A...?
AH...


TSUKUE-KUN,
SINCE YOU SAID YOU WERE GOING TO WIN,
I COULDN'T HAVE POSSIBLY MISSED SEEING YOU WIN...

IT SEEMS IT'S TOO EARLY FOR ME TO ADVANCE TO CLASS B.
STILL, I'LL CATCH UP TO YOU SOON, I PROMISE!
BUT FOR ME...
I'M NOT THE ONLY ONE WHO BELIEVES IN MYSELF.
THERE IS SOMEONE WHO WATCHES ME TOO...
SHOULD WE GO THEN?
I'M SURE THINGS ARE BEING QUITE WILD IN CLASS A.

AH,
BOTH CHIHAYA-CHAN AND PRESIDENT MASHIMA WON THEIR RESPECTIVE MATCHES.
TCH!
THEY'RE AMAZING!
It only happened coz I've been busy with cramming for my exams...
AND NIKU-MAN-KUN...
!!
Nishida Yusei
Sudou Akito
NO WAY...
HE'S LOSING BY 10 CARDS SINCE THE FIRST HALF OF THE MATCH, AND YET..
WHAT'S WITH THIS GUY
SUCH A FIERCE FIGHTING RIGHT FROM THE FIRST ROUND...
はっ
はっ
NIKUMAN-KUN VS SUDOU-SAN...
WITH ALL OF HIS MIGHT
YUUSEI IS REALLY TRYING HIS HARD-EST

LAST YEAR, HE LOST TO ME BY 20 CARDS
I WAS GLAD I GOT MATCHED UP AGAINST A GUY WHO'S QUICK TO GIVE UP...
I MUSN'T GIVE UP
THERE'S STILL SOMETHING I CAN DO.
I MUST PERSEVERE AND SUFFER THROUGH IT TILL THE LAST CARD.
FAT MEAT...
...TURNED INTO LEAN MEAT, IS THAT IT?
AAH...

T/N: SUDOU USES A JAPANESE SAYING MEANING THAT AN UNNEEDED PERSON (FAT MEAT) BECAME NEEDED (LEAN MEAT)

DON'T BE SO OBSTINATE WHEN YOU'RE GONNA LOSE ANYWAY
THE BASTARD, WEARING ME OUT RIGHT FROM THE 1ST ROUND.
YUUSEI.
YOU HAVE REALLY MATURED
AN OBSTACLE ...
...STANDING IN MY COMRADES' WAY.
SUDOU-SAN IS STRONG...
HE'LL BE AN OBSTACLE LATER ON.

JUST YOU WATCH!
EVEN IF I LOST,
SO THAT ONE OF MY COMRADES COULD WIN AGAINST HIM LATER ON.
I STILL WEAKENED HIM SOMEWHAT BY MAKING HIM WORK FOR HIS VICTORY
AND AN INDIVIDUAL GAME IS A TEAM GAME".
"A TEAM GAME IS AN INDIVIDUAL GAME,
I ALWAYS THOUGHT
FIGHTING ONLY FOR THEIR PERSONAL RESULTS...
THAT AN INDIVIDUAL MATCH IS A MATCH WHERE EVERYBODY IS ON THEIR OWN,

I WAS WRONG.
IT'S ACTUALLY INDIVIDUAL MATCHES
WHERE THE REAL TEAM FIGHT TAKES PLACE.
TBC in the next issue

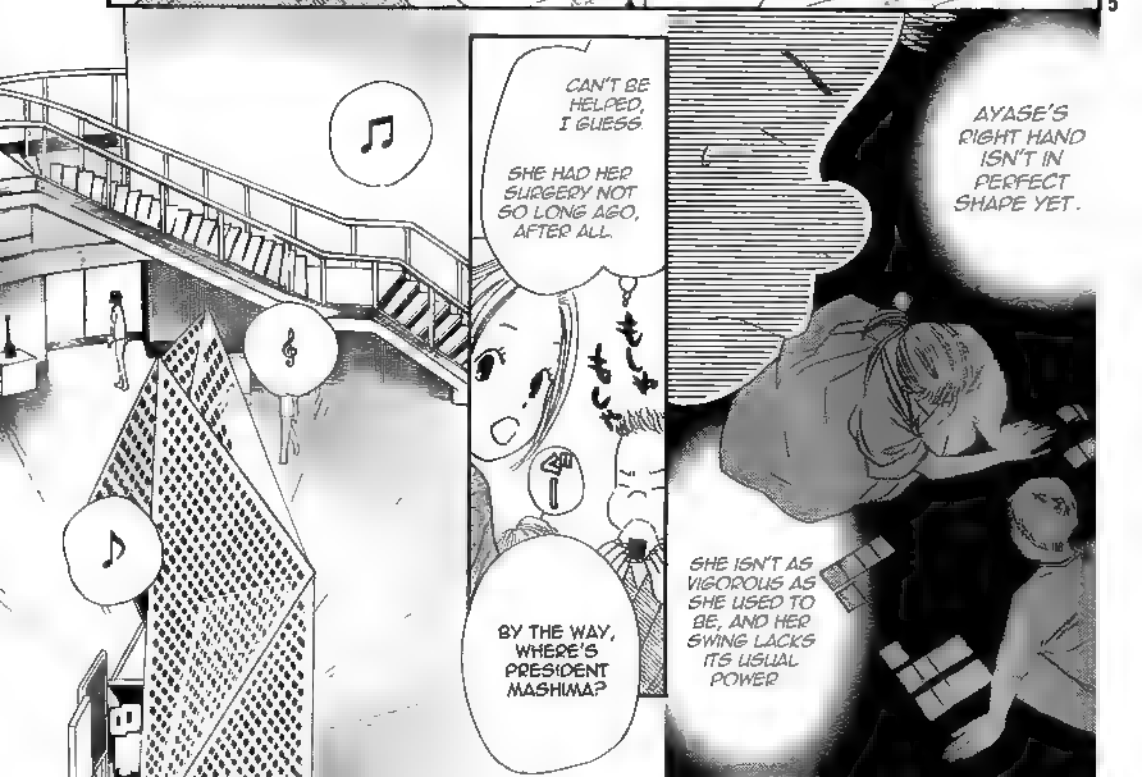
アニメ第2期始動!!
ちはやふる
Poem 97
末次
由紀
Yuki Suetsugu
YOSHINO SOCIETY TOURNAMENT
ROUND 2
YOSHINO SOCIETY TOURNAMENT... OFF THEY GO IN HAKAMA!
バタバタ
THIS YEAR'S TOURNAMENT'S EVEN MORE INTENSE THAN USUALLY.
CAN'T UNDERESTIMATE HIGHSCHOOLERS THESE DAYS, HUH.
THERE ARE A LOT OF STRONG PLAYERS, AND WHAT'S MORE, A LOT OF YOUNG SPANKY ONES.
WHO WILL WIN, I WONDER?
NAGUMO SOCIETY IS GOING STRONG.
NOPE, THE ONE WHO'S GETTING ALL THE ATTENTION RIGHT NOW IS...

INOKUMA HARUKA, DAN 7
THE FORMER QUEEN WHO WON 4 CONSEQUITIVE TITLES
AND JUST RETURNED AFTER HER MATERNITY LEAVE.
HER EYES ARE STILL HUGE AS EVER.
TO THE POINT OF BEING SCARY.
AKI! JIN!
SORRY TO MAKE YOU LOOK AFTER THEM.
YOUR MOMMY WON!
MOMMY! MOMMY!
AH, JIN,
MOMMY.
YOU WANT MOMMY TO FEED YOU?
HOLD ON A SECOND.
IMPRESS-IVE.
SAKURAZAWA -SAN.
YOU'RE A NURSING MOTHER YET STILL MANAGE TO WIN MATCHES.
OH, AND YOU STOPPED WEARING CONTACTS?

I WASN'T TAKING GOOD CARE OF MY CONTACTS, SO MY DOCTOR FORBADE ME TO WEAR THEM.
I SOMEHOW MANAGE TO PLAY KARUTA, EVEN WITH KIDS AROUND.
YEAH. WHEN I PRACTICE, SOMETIMES I BREAST-FEED HIM EVEN DURING THE 15 MINUTES MEMORIZATION TIME, SO...
EH?
YOU'RE GOING TO BREAST-FEED HIM RIGHT HERE?
I'M GOING TO RETURN.
MY PASSION FOR KARUTA DEMANDS ME TO
.....
JIN DO YOUR BEST AND SWEEP AS FAST AS POSSIBLE!
C'MON!

.....
FWEW
THANK YOU FOR THE GAME
ビュ
ビュ
DRAG-GING, HUH...
I FELT LIKE THE MATCH WAS DRAGGING FOR SO LONG BEFORE I FINALLY WON.
WELL, THAT... I TOUCHED 'OMO' INSTEAD 'OGU', AND THEN THERE WAS ONLY 'MOMO' LEFT TO GO FOR...
SO HOW WAS YOUR 2ND ROUND?
HOW'S YOUR RIGHT HAND? CAN YOU MOVE IT AS YOU WANT TO?
CHIHAYA -CHAN, YOU WON!
LUNCH TIME!
WE HAVE CHOCO-LATE FOR YOU!
THANKS!

MY RIGHT HAND...
AH! SHE FELL ASLEEP!
IT'S NOTHING OUT OF ORDINARY. JUST LET HER SLEEP.
OH NO, CHIHAYA-CHAN IS GOING TO FALL OVER LIKE THIS!
.....


AYASE'S RIGHT HAND ISN'T IN PERFECT SHAPE YET.
SHE ISN'T AS VIGOROUS AS SHE USED TO BE, AND HER SWING LACKS ITS USUAL POWER
CAN'T BE HELPED, I GUESS.
SHE HAD HER SURGERY NOT SO LONG AGO, AFTER ALL.
もしゃもしゃ
BY THE WAY, WHERE'S PRESIDENT MASHIMA?

WHAT IS THIS SONG?
!
6
SORRY FOR STARTLING YOU.
I WAS RESTING WHEN I THOUGHT I HEARD SOMETHING
AH, TH-THIS IS...
AH!
ARATA!
...A SCHOOL ANTHEM ...
.JUST A...
.....

YOU GET WHAT?!
I GET IT.
.....
WE PLAY MANY MATCHES IN A ROW.
THERE'RE VARIOUS WAYS TO MAKE YOURSELF FORGET THE FORMATIONS YOU MEMORIZED IN YOUR PREVIOUS MATCHES.
I PERSONALLY USE THE 'HUNDRED SQUARE CALCULATIONS' FOR THAT.
R-REALLY...
.....
UM, WELL .
I CIRCLE ALL 50 CARDS 3-4 TIMES WITH MY EYES STARTING WITH 'MU-SU-ME-FU-SA-HO-SE'.
YEAH.
AND DURING THE MATCH?
EH?
HOW YOU MEMORIZE THE FORMATION WHEN YOU PLAY?
WHAT METHOD YOU USE?
AND THEN TACTICS COMES INTO PLAY, I GUESS
LIKE, IN WHAT WAY I SHOULD ATTACK OR DEFEND, OR TRY TO PREDICT HOW THE SITUATION WOULD CHANGE, THINGS LIKE THAT .
AH, YEAH. AND AFTER THAT YOU CAN CHOOSE THE BEST MOMENT TO MOVE CARDS.
AND THEN I...

TN: MU-SU- ME-FU-SA-HO-SE ARE ONE SYLLABLE CARDS (THAT YOU CAN IDENTIFY AFTER HEARING JUST THE FIRST SYLLABLE)

...FORGET THE CARDS' OLD POSI-TIONS
AND MEMORIZE THEIR NEW ONES ONCE AGAIN.
!!
EH?!
YOU SERIOUSLY CAN DO THAT?!
YEAH..
I HAVE TO BECAUSE I CAN'T SEEM TO MEMORIZE CHANGES TO THE FORMATION I'VE ALREADY MEMORIZED ONCE.
REALLY...
WHAT A STRANGE FEELING...
AH...
THERE ARE
SO MANY THINGS I WANNA TALK ABOUT WITH ARATA
SO MANY KARUTA-RELATED THINGS...
TAICHI.

HM?
UM, WELL, HOW SHOULD I PUT IT...
WAS IT DIFFICULT TO ORGANIZE A KARUTA CLUB IN YOUR HIGH SCHOOL?
EH...?
WHEN I MENTIONED KARUTA AT A MEETING AT MY SCHOOL, NAGUMO SOCIETY GOT A LOT OF NEW MEMBERS,
BUT NONE OF MY SCHOOL'S STUDENTS SEEMED INTERESTED IN PLAYING KARUTA...
I'D REALLY WANT TO ASSEMBLE MORE THAN 5 MEMBERS LIKE YOUR MIZUSAWA CLUB HAS...
EVEN 4 OTHER STUDENTS WOULD BE ENOUGH FOR ME...
THE MINIMUM I NEED IS AT LEAST 3 OTHERS MEMBERS, SO WE COULD APPLY FOR TEAM COMPETITIONS
TEAM COMPETITIONS..

HE WANTS TO PLAY EVEN IN TEAM COMPETI-TIONS...
ABOUT OUR KARUTA CLUB
IT WAS BORN SOLELY THANKS TO CHIHAYA'S PUSHY NATURE.
THERE'S NO TRICKS OR SPECIAL METHODS TO IT...
Pushy nature...
THANKS TO CHIHAYA, HUH .
I SEE, I THOUGHT SO
CHIHAYA'S REALLY AMAZING.
I THOUGHT
YOU AIM ONLY FOR THE MEIJIN MATCHES, ARATA.

I SEE YOU HAVE TIME AND SKILL TO SPARE, HUH.
11
WHAT'S WRONG WITH ME...
WHAT'S WRONG WITH ME?

WHAT'S WRONG WITH ME?!
.....
PLAYERS, PLEASE COME HERE.
WE'RE ABOUT TO DETERMINE MATCHUPS FOR THE 3RD ROUND.
NO MORE.
I CAN'T LOSE TO MYSELF AGAIN
I'VE BEEN THROUGH THAT UGLY BATTLE MANY TIMES ALREADY.
I CAN'T LET MYSELF GET FLUSTERED.

BUT IF I GET PITTED AGAINST ARATA...
...I'M NOT SURE IF I'LL BE ABLE TO STAY CALM...
ホッ
THAT AN INDIVIDUAL MATCH IS A TEAM MATCH.
I WAS TOLD
BUT RIGHT NOW I HAVE ENOUGH ON MY PLATE TO DEAL WITH AS IT IS...

ヨロリ～ッ!!
HANANO -SAN!
SORRY, I'M LATE.
AYASE ISN'T AT HER BEST BUT SHE'S WINNING AND ADVANCING SOMEHOW.
I SEE.
THE MATCHUPS ARE ABOUT TO BE DETERMINED.
HE'S BEEN LUCKY N A DRAW FOR ONCE.
Mashima -senpai is also doing his best!
THEY'RE WINNING!
HOW'S EVERYBODY FAIRING?
THE 4TH ROUND IS COMING NEXT!

SAKURAZAWA-SENSEI.
THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING CARE OF MY STUDENTS DURING THE SUMMER BREAK.
NO, IT'S ME WHO SHOULD BE THANKING YOU.
THEY ARE VERY PROMISING STUDENTS, I LEARNED A LOT FROM THEM.
.....
UM...
SAKURAZAWA-SENSEI,
YOU HAVE EXPERIENCE IN KARUTA, CORRECT?
I...
YES...

I'M ASHAMED TO ADMIT IT, BUT I HAVEN'T MEMORIZED ALL 100 POEMS YET DESPITE BEING THE KARUTA CLUB SUPERVISOR FOR TWO YEARS NOW.
I'M A SCIENCE PERSON, YOU SEE, I'M NOT EXACTLY SUITED FOR THE HUMANITIES...
I CAN HARDLY GUIDE ANYONE WHEN IT COMES TO KARUTA. THE BEST I CAN MANAGE IS PROTECT THEIR CLUBROOM FROM BEING TAKEN AWAY FROM THEM...
HUH?

ビッ!!
...DOES AYASE...
I WANTED TO ASK YOU.
ビッ!!
ビッ!!
...HAVE WHAT IT TAKES TO BECOME THE QUEEN?
ビッ!!

AND I...
TAICHI IS REALLY INCREDIBLE...
TO ADVANCE THAT FAR IN HIS VERY FIRST CLASS A TOURNAMENT.
AND TAICHI, TOO..
BOTH HARADA-SENSEI AND HIROSHI-SAN HAVE WON THEIR MATCHES..
.....
THE MATCHUPS FOR ROUND 4 HAVE BEEN DECIDED.
PLEASE FAMILIARIZE YOURSELVES WITH THEM.

Yamamoto Yumi
(Suihoku society)
Wataya Arata
(Fukui Nagumo society)
JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM THE BEST.16
Harada Hideo
(Shiranami society)
Tachikawa Ririka
(Sendai Tousetsu society)
THEY'RE ALL STRONG...
Sudou Akihito
(Hokuou karuta society)
Shiroyama
(Hokuou karuta society)
WOAH...
Mashima Taichi
(Shiranami society)
Yamashiro Rion
(Fujisaki High)

AND CHIHAYA-CHAN'S OPPONENT IS
WOAH...
THE VICE-MEIJIN TAKEMURA, DAN 6!
HE CAME ALL THE WAY HERE FROM SHIKOKU JUST FOR THIS TOURNAMENT..
I REMEMBER HIM. HE'S THE PERSON SHOU-MEIJIN BEAT UP BLACK AND BLUE.
RION.
I REMEMBER YOU, LITTLE GIRL.
YOU HAVE THAT EXTRAORDINARY HEARING THING GOING FOR YOU,
BUT...
YOU'RE THE TYPE WHO CAN'T PULL HERSELF TOGETHER ONCE HER RHYTHM IS DISRUPTED.
MY FAVORITE TYPE OF PREY.

HEY,
I'VE BEEN WONDERING.
WHY ARE YOU WEARING
SUCH CURLY PINS, SHIROYAMA-KUN?
OH?
AH,
WAIT.
MAYBE YOU'LL GET DIZZIER IF I PIN THEM ON BOTH SIDES.
SO, HOW'S THAT? FEELING SICK YET?
.....
SO YOU NOTICED?
DOESN'T IT MAKE YOU FEEL SICK TO THE STOMACH?
IF I MOVE LIKE THAT, DON'T YOUR EYES START WHIRLING?
ぐるぐる
TODAY, I'M REALLY.
...LUCKY IN A DRAW...
ぐるぐる
ぐるぐる
ピ
ロ

YUUMIN, AYASE AND MASHIMA ALL PLAY SEPARATE MATCHES! WHO SHOULD I WATCH?!
WHO?!
WHOSE MATCH SHOULD I WATCH?!
EH...?
KA-
KANA-CHAN?!
...I'LL BE WATCHING IGARASHI OSAMU, DAN 7, A FULL TIME PROFESSIONAL READER.
I..
...COULDN'T CHOOSE WHO I SHOULD CHEER FOR EITHER
THAT'S WHY..

I'LL LEARN A LOT FROM WATCHING HIM.
THE ONE WHO CAN PRODUCE PERFECT RHYTHM AND A CLEAR SOUND AND MODULATION WOMEN ARE INCAPABLE OF...
HE'S THE FOREMOST AUTHORITY ON READING AND ALSO THE ONE WHO SANG THE POEMS FOR THE CD WE USE FOR PRACTICE.
Amazing!
I'LL LEARN A LOT FROM HIM!
SO THERE'S DILIGENT SELF CONTROL BEHIND THE PERFECT RHYTHM?!
A STOP WATCH?
Looks a lot like Tsukue-kun's

BUT...
Ima mo hanrfe to Sakyo koko hana
EVEN I, WHO ONLY WATCHED THAT MATCH ON TV!..
...WAS IN DESPAIR AFTER WITNESSING SHOU-MEIJIN'S STRENGTH.
BUT...
AYASE, RETURN TO YOUR OLD SELF AND WIN!
MASHIMA-SENPAI! ♡
MASHIMA, DO YOUR BEST!
IT'S TIME.

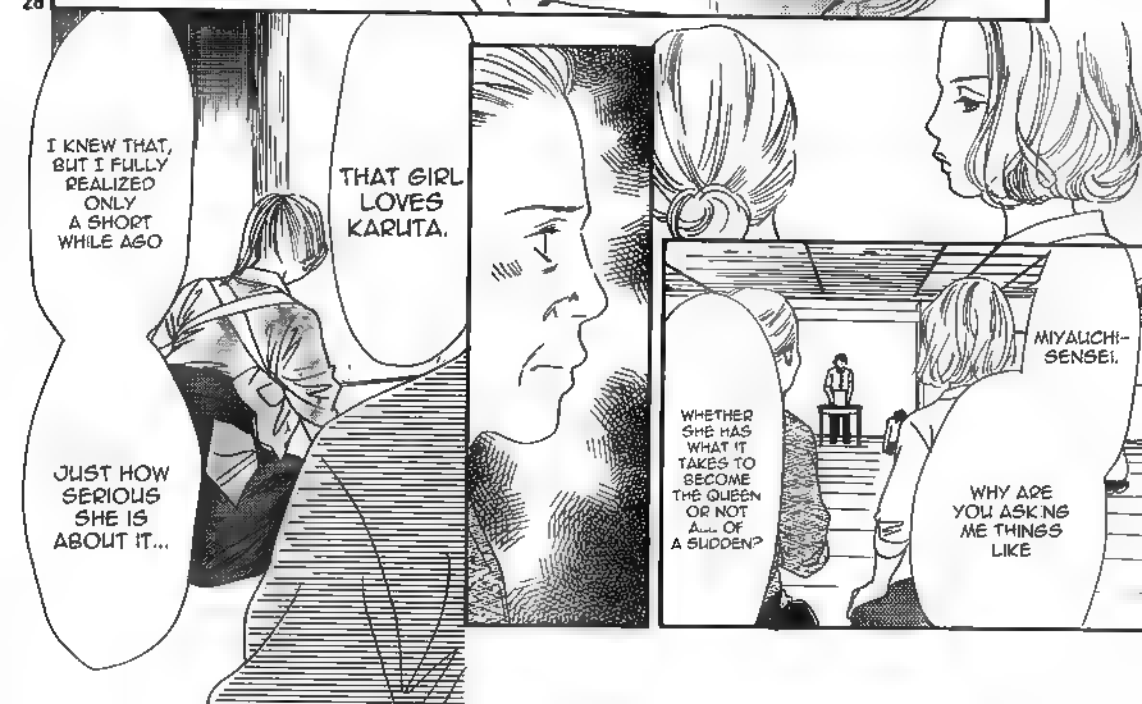
Sakuya kono hana~ Fuyu gomori~
Naniwa zu ni
Ima wo haru be to~ Sakuya kono hana
Ima wo haru be to~ Sakuya kono hana~
LIKE A STRONG WAVE
WHAT A SOUND!
THAT WASHES EVERY CORNER OF THIS HALL!
INCREDIBLE AS EXPECTED

Wabi
mireba
Yamagawa
ni-

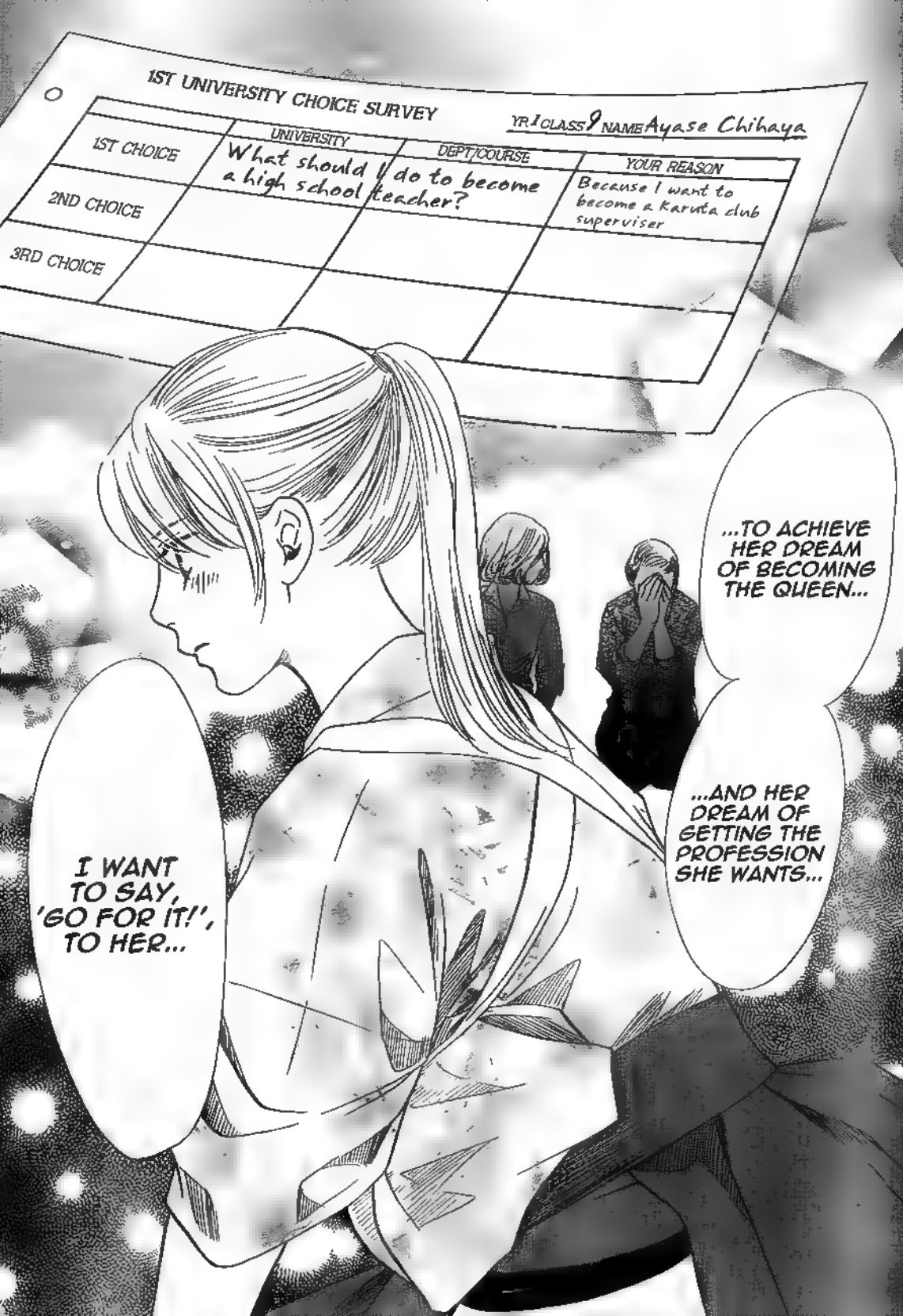
TAKEMURA-SAN'S HEAVY HANDED STYLE THAT RESEMBLES AN ARMORED TANK HASN'T CHANGED AT ALL...
IT'S ESPECIALLY HARD FOR WOMEN NOT TO FLINCH AWAY FROM STRONG, HEAVY ATTACKS LIKE HIS.
AYASE
CALM DOWN
SHE'S DOING WAY TOO MANY PRACTICE SWINGS
Naya
raeba~

Fuku kara ni~
SHE JUST TOOK ONE OF THE CARDS SHE'S GOOD AT, 'FUKU KARA NI',
IN A MANNER THAT COMPLETELY LACKS HER USUAL VIGOR
SHIT!
AH...?
HOW SO...?
AH!

T/N. TASUKI IS A SASH USED TO TUCK UP THE SLEEVES OF A KIMONO (AS IN THE PIC)


I KNEW THAT, BUT I FULLY REALIZED ONLY A SHORT WHILE AGO
THAT GIRL LOVES KARUTA.
JUST HOW SERIOUS SHE IS ABOUT IT...
WHETHER SHE HAS WHAT IT TAKES TO BECOME THE QUEEN OR NOT A... OF A SUDDEN?
MIYAUCHI-SENSEI.
WHY ARE YOU ASKING ME THINGS LIKE

HER GRADES AT SCHOOL AREN'T THAT GOOD, YOU SEE... THEY'RE BOTTOM OF THE MIDDLE TIER NO, TOP OF THE BOTTOM TIER...
SHE'S ONE OF THOSE KIDS WHOSE BEST SUBJECT IS P.E.
I CAN'T HELP WORRYING ABOUT HER FUTURE.
29
BUT...
THERE'S NO SUCH A THING AS A PROFESSIONAL PLAYER IN KARUTA...
I KEEP ASKING MYSELF
HOW I CAN HELP THAT GIRL...


1ST UNIVERSITY CHOICE SURVEY
YR.1 CLASS 9 NAME Ayase Chihaya
UNIVERSITY
DEPT/COURSE
YOUR REASON
1ST CHOICE
What should I do to become a high school teacher?
Because I want to become a karuta club superviser
2ND CHOICE
3RD CHOICE
...TO ACHIEVE HER DREAM OF BECOMING THE QUEEN...
...AND HER DREAM OF GETTING THE PROFESSION SHE WANTS...
I WANT TO SAY, 'GO FOR IT!', TO HER...

I WAS WRONG...
IT'S NOT LIKE SHE LOST HER VIGOR.
SHE JUST STOPPED PUTTING EXCESSIVE STRENGTH INTO HER MOVEMENTS...
...BECAUSE HER RIGHT HAND RESTED FOR A LONG WHILE.

THE TRUTH BEHIND "THE SOUNDLESS KARUTA"...
SHINOBU-CHAN
IT LIES FURTHER AHEAD DOWN THIS PATH, DOESN'T IT?
TBC in the next issue

ちはやふる
Poem 93
末次由紀
DVD「ちはやふる」vol.1~8発売中!
IT LIES FURTHER DOWN THIS PATH, I'M SURE.
THE TRUTH BEHIND THE 'SOUNDLESS KARUTA'.
THE STRONGER AN OPPONENT IS, THE WORTHIER RIVAL THEY MAKE!

2
HARADA-SENSEI IS HELL-BENT ON NOT LETTING RIRIKA-CHAN PLAY HER KARUTA.
HE'S TRYING TO PRES-SURE HER WITH THAT VIGOR ..
HE DOESN'T GO EASY EVEN ON A KID...

JUST NOW
I TOUCHED THAT CARD FIRST.
EH?
Wata no kara~
.....
PLEASE TAKE IT, THEN.
.....
HE'S NOT EVEN TRYING TO ARGUE BACK..
HE'S THE TYPE WHO AIMS TO MAKE CLEAN TAKES
AND DOESN'T WASTE ENERGY ON ANYTHING HE DEEMS UNNECESSARY
BUT..
DO YOU KNOW THAT NOT SAYING ANYTHING BACK
CAN BE JUST AS EXHAUSTING?

Se wo hayami~
MASHIMA-SENPAI TOOK IT!
HE'S GOTTEN FASTER EVEN WITH ONE-SYLLAB..E CARDS!
Ashi-biki no~
AH...
Wasu-raru-ru~
UGH..
Alright-ty
.....
WHAT A WEIRD FEELING THIS GUY GIVES ME...
HE'S SLOW AND I CAN'T SAY HE'S GOT GOOD REFLEXES.

BUT FOR SOME REASON
I STILL GET THAT UN-COMFORTABLE FEELING THAT IF MY TAKES ARE LESS THAN IMPECCABLE, HE'LL CRUSH ME...
IMPECCABLE...
.....
EH?
MUST BE TOUGH FOR YOU.
THE MORE TIRED YOU GET, THE FARTHER AWAY THE SOUND GETS FROM YOU, NO?

I IMAGINE IT MUST BE TOUGH
TO HAVE WEAK MENTALITY AND LACK STAMINA AT THE SAME TIME, NO?
IT HAS BEEN 0 STRAIGHT HOURS SINCE THE TOURNAMENT OPENED
COMPARED TO ROUND 1, EVERYBODY'S CONDITION IS RAPIDLY CHANGING
ROUND 4...
Ack. I wanna switch places with her

OTHERS GET TIRED FROM THE CONTINUOUS MEMORIZATION PROCESS AND LOSE FOCUS...
SOME FEEL THE FIRST ONSET OF PHYSICAL EXHAUSTION
STILL OTHERS JUST FINISHED WARMING UP AND ARE NOW READY TO PLAY FOR REAL.
THERE ARE ALSO THOSE
WHO ARE IN THE PROCESS OF GETTING USED TO PLAYING IN KIMONO
AND LEARNING ANEW TO PLAY WITH THEIR RIGHT HAND...

ヒュッ
ONLY SHE HAS NO IDEA, I BET.
BUT EVEN IF SHE DOESN'T, STILL...
AND THE MOVEMENTS OF HER RIGHT HAND ARE STARTING TO KEEP UP WITH HER THOUGHT PROGRESSION...
AH!
SHE DOESN'T WASTE HER ENERGY USELESSLY ANYMORE!

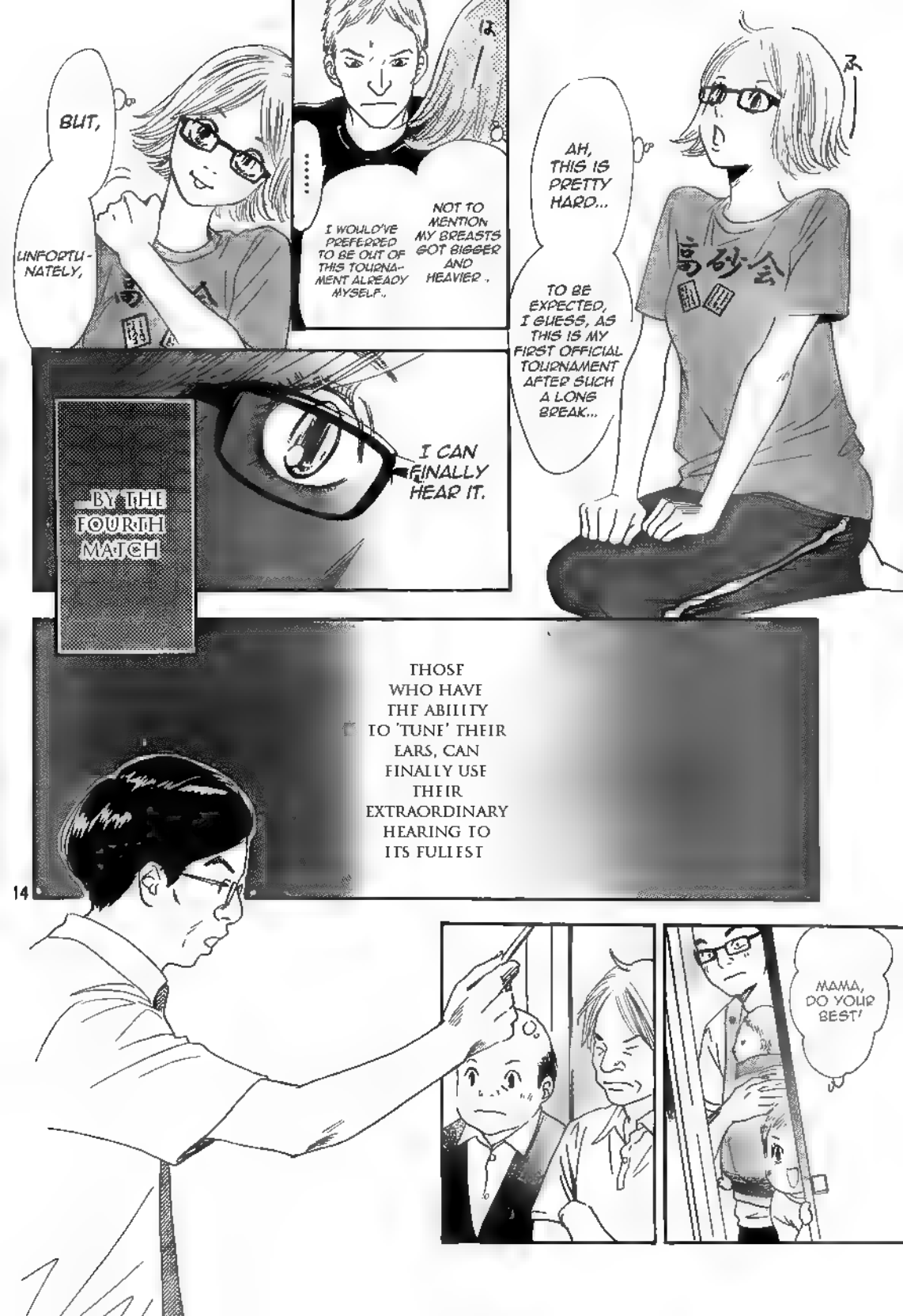
MADE HER CONSTANTLY ATTACK THE LEFT SIDE OF HER OWN FORMATION AND THE RIGHT SIDE OF THE ENEMY ONE, THE AREAS SHE WAS WEAK AT
..AND, AS A RESULT, NOW, SHE'S FULLY CONSCIOUSLY AWARE OF THOSE AREAS EVEN WHEN SHE PLAYS WITH HER RIGHT HAND.
..AND USING THE MIRRORED CARD FORMATION AND STANCE...
HER PLAYING WITH HER LEFT HAND DURING THE LONG PERIOD HER RIGHT ONE WAS INJURED...

AND, AS A RESULT...
Waga koro made ai-Yuki wa furi tsutsu-
AND THOSE WHOSE READING PACE AND PITCH INCREASE STEADILY
YOU DEFINITELY DON'T LACK IN STAMINA,
AYASE-SAN...

Chi-
haruuru-

AH!
I PICKED UP THE WRONG CARD!
THIS IS 'CHIHA' OF THE PLAYER #7...
I HAVE 'CHIHA' FROM THE CARDSET #11...

AH, SORRY.
THANK YOU.
THEY TOOK THEIR RESPECTIVE 'CHIHA' CARDS AT THE SAME SPEED, SENDING THEM FLYING...!
THEIR CARDS COLLIDED ...


BUT,
UNFORTUNATELY,
I WOULD'VE PREFERRED TO BE OUT OF THIS TOURNAMENT ALREADY MYSELF..
NOT TO MENTION MY BREASTS GOT BIGGER AND HEAVIER .
AH, THIS IS PRETTY HARD...
TO BE EXPECTED, I GUESS, AS THIS IS MY FIRST OFFICIAL TOURNAMENT AFTER SUCH A LONG BREAK...
I CAN FINALLY HEAR IT.
BY THE FOURTH MATCH
THOSE WHO HAVE THE ABILITY TO 'TUNE' THEIR EARS, CAN FINALLY USE THEIR EXTRAORDINARY HEARING TO ITS FULLEST
MAMA, DO YOUR BEST!

Ta-
chi waka-re~
Mi-kaki-mori~
NOTHING LESS FROM INOKUMA, DAN G, THE FORMER QUEEN.
IF IT WEREN'T FOR HER 2 MATERNITY LEAVES, SHE WOULD'VE WON MORE CONSEQUITIVE TITLES.
IS SHE GONNA MAKE A COME-BACK NOW?

I CHALLENGED HER 4 TIMES IN A FIGHT FOR THE QUEEN TITLE, BUT NEVER ONCE DID I WIN...
INOKUMA, DAN 6...
MY RIVAL 5 YEARS YOUNGER THAN ME...
WHAT MAKES YOU SO STRONG, HARUKA-SAN?
WE...L, I SIMPLY TAKE CARDS WHEN I HEAR THEM!
16
SAKURA-ZAWA-SAN,
YOU, TOO, SHOULD JUST TAKE CARDS WHEN YOU HEAR THEM!

SHE'S A GENIUS DIFFERENT THAN SUOU-SAN...
AN INGENUOUS STRAIGHT-FORWARD GENIUS.
.....
THIS DEVELOPMENT IS NO GOOD...
I THOUGHT HIS MOVEMENTS WOULD BE HEAVY BUT IT'S THE CONTRARY
SINCE HE'S SLOW, NO NEED TO CUT DOWN MY SPEED.
NO GOOD... HE GIVES ME NO OPENING...

GO CRUSH MASHIMA.
WEAR HIM DOWN BOTH MENTALLY AND PHYSICALLY.
This's an order
ギュッ
北央
SUDOU-SAN...
I'LL PAVE SUDOU-SAN'S WAY TO VICTORY.
I'LL GIVE HIM THE REASON TO LAUGH HAUTILY IN THAT WAY OF HIS.
Ukokoke
EVEN THIS GUY...
...IS DOING HIS DAMNEST FOR HIS TEAM...!

ドン
ドン

I UNDER-
STAND
YOUR
FEELINGS
...
北中
IT SURE IS
NICE TO HAVE
SENPAIS,
ISN'T IT.
は

カ!!
110%
THEN WHAT I SHOULD DO IS JUST USE DEFENSIVE BLOCKS TO PREVENT YOU FROM TAKING THE CARDS.
YOUR BASIC SPEED IS SLOW, RIGHT?
MY TAKES DON'T HAVE TO BE IMPECC-ABLE.
MY BODY FEELS LIGHTER NOW.

YOU'RE NOT AS GOOD AT GIVING UP AS I ORIGINALLY THOUGHT
EVEN DESPITE THE FACT THAT YOU'RE COMPLETELY EXHAUSTED ALREADY
That won't end well.
I'll make you pay some day.
ハラ
ハラ
ハラ
FUJISAKI

Sa-
bi shi sa ni~
23
TO WEAR YOU DOWN AS MUCH AS POSSIBLE!
I CAN STILL HEAR CLEAR ENOUGH
STILL CAN MUSTER THIS KIND OF SPEED, HUH?
SHE REACT-ED TO THE S SOUND
北央

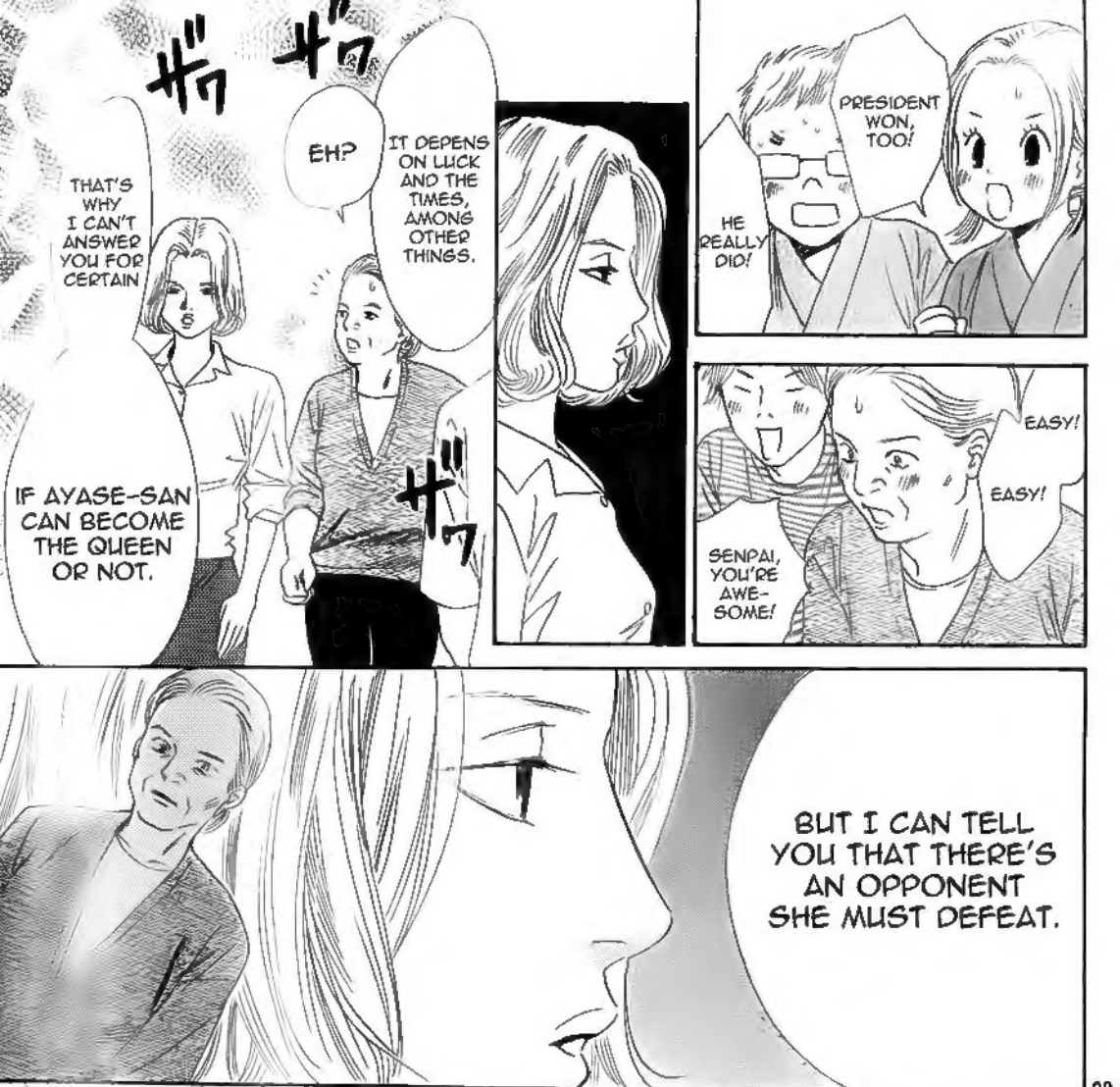
'IT'S LIKE WE'RE PRACTICING FOR THE QUEEN FINALS!'
I'M NOT INTERESTED IN BECOMING THE QUEEN.
GIMME RICE
SAKI
DEFENDING THE CHAMPION-SHIP OF FUJISAKI HIGH IS ENOUGH FOR ME
BUT...
BUT...!
Let's play!

THANK YOU FOR THE GAME.
THANK YOU FOR THE GAME.
WHY SO PERSISTENT WHEN YOU'RE JUST A LITTLE GIRL?
HAA I'M BUMMED.

FINALLY!
ARATA-KUN'S VICTORY!
HE WON BY 7 CARDS!
IT'S A PITY, BUT IT WAS A GOOD RUN, YUUMIN.
SO, HOW WAS WATAYA ARATA?
THE REAL BATTLE WILL BE IN TWO WEEKS.
HE'S STRONG ALRIGHT, BUT..
...I FEEL HE'S STILL TOO GREEN.
Ah, I see.
4 MORE CLOSE CALLS AND 4 MORE CARDS TO CONTEST, AND I'M SURE HIS PACE WOULD'VE BEEN IRREPAIRABLY DESTROYED.
Dog tired
CHIHAYA...
AND TAKE-MURA-SAN...

I SAW YOU ON THE TV.
YOU SHOULD CHALLENGE HIM ONCE AGAIN.
I'LL BE LOOKING FORWARD TO IT.
BECAUSE I TOOK A HARSH BEATING IN THE MEIJIN FINALS,
I STAYED AWAY FROM KARUTA FOR HALF A YEAR.
HALF A YEAR...
WHAT WAS I DOING FOR THE WHOLE HALF A YEAR?
WHY WAS I WASTING TIME
WHEN YOUNG PLAYERS LIKE HER APPEARED IN THE KARUTA WORLD IN JUST HALF A YEAR?

I'M IN THE TOP 8 PLAYERS!
I DID IT!
SHIT...!
WE'RE ABOUT TO DETERMINE MATCHUPS FOR ROUND 5.
THE HIGHSCHOOLERS ARE REALLY SOMETHING THIS TIME AROUND.
4 PLAYERS FROM SHIRANAMI SOCIETY STILL REMAIN!
I'M SO EXCITED TO SEE WHAT'S GONNA HAPPEN!
SHIRANAMI SOCIETY HAS BETTER ODDS THEN!
2 FROM NAGUMO SOCIETY.


ザワ
ザワ
EH?
IT DEPENS ON LUCK AND THE TIMES, AMONG OTHER THINGS.
THAT'S WHY I CAN'T ANSWER YOU FOR CERTAIN
IF AYASE-SAN CAN BECOME THE QUEEN OR NOT.
ザワ
PRESIDENT WON, TOO!
HE REALLY DID!
EASY!
EASY!
SENPAI, YOU'RE AWE-SOME!
BUT I CAN TELL YOU THAT THERE'S AN OPPONENT SHE MUST DEFEAT.

EEH?!
1
Harada Hideo
2
Ayase Chikayo
OH, TWO PLAYERS FROM THE SAME SOCIETY.
THEN I WILL REDO IT.
Let me shuffle them a bit...
IT WILL BE EITHER SUDOU -SAN,
OR MURAO -SAN,
OR ARATA...
ドキ
ドキ
ドキ

TBC in #18 (in a month)